ZONTES



X-V 150

MANUAL DEL USUARIO

Prologo,

Gracias por elegir la marca de motocicletas ZONTES. Usamos la tecnología más avanzada para diseñar, probar y producir el tipo de motocicleta con la que proporcionarle alegría, diversión y conducción segura. Cuando esté completamente familiarizado con todos los elementos esenciales de este manual, sentirá que conducir una motocicleta es uno de los deportes más emocionantes, y a la vez, podrá sentir el placer real de conducir.
Este manual resume los métodos correctos de utilización y mantenimiento de la motocicleta. Siempre y cuando cumpla con las disposiciones a realizar, su motocicleta será duradera. La red de Concesionarios Oficiales ZONTES cuenta con personal técnico capacitado, herramientas y equipos completos, para ofrecerle alta calidad y servicio en todo momento.
La versión en PDF del presente manual se puede descargar desde
la página web oficial.

www.zontes.com.ar

Las especificaciones del presente manual están sujetas a cambios sin previo aviso. las imágenes son ilustrativas y pueden diferir de la realidad.

PRECAUCIONES

Gracias por elegir una motocicleta ZONTES. Diseñamos, probamos y fabricamos este modelo de motocicleta con una tecnología avanzada con la que disfrutará de su conducción y su seguridad.

Para una conducción segura, tenga en cuenta lo siguiente:

- Lea este Manual del Usuario detenidamente.
- Consulte las sugerencias y procedimientos operativos.
- Lea los consejos de seguridad que aparecen pegados sobre la carrocería de su motocicleta.

Las ilustraciones de este manual se basan en la más reciente versión del modelo 150X. Consulte el modelo real.

PRECAUCIONES

Precauciones de seguridad:

Su seguridad y la de los demás es muy importante. Asegúrese de cumplir las normas de tráfico y conducir seguro. Para ayudarle a conducir seguro, le proporcionamos unas instrucciones detalladas y otras informaciones relevantes en los adhesivos de la carrocería, así como en este manual para protegerle a usted y a los demás de posibles peligros.

Este manual tiene símbolos de avisos ⚠ de seguridad y las siguientes tres palabras de aviso: peligro, advertencia y atención.

Las siguientes frases de avisos y logotipos aparecen en este manual

El significado de las tres palabras de aviso en este manual y en su motocicleta se muestran a continuación:

⚠ PELIGRO

Si no sigue las siguientes instrucciones de avisos de peligro, podrá sufrir un grave accidente.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue los siguientes avisos, podrá provocar un accidente.

⚠ ATENCIÓN

El incumplimiento de las instrucciones de precaución, provocará daños mecánicos.

Contenido

1. Conducción segura	11
2. Situación de los componentes	21
3. Sistema Idle Stop	27
4. Sistema Keyless pasivo	29
5. Panel de instrumentos	34
6. Mantenimiento	44
7. Resolución de problemas	81
8. Almacenamiento	87
9. Características	91

CONTENIDO

Conducción segura 11
Conducción segura 11
Casco y protección de ojos 11
Guantes 11
Chaqueta de manga larga 11
Botas 11
Intoxicación por monóxido de carbono 12
Carga 13
Accesorios originales Zontes 13
Consejos para una conducción segura 14
Arrancando el motor 15
Frenando y parando 16
ABS 17
TCS 17
Rodaje 19
Rodaje del motor 19
Régimen del motor 19
Rodaje de los neumáticos 19
Evite rodar con el acelerador a tope 19
Deje que el aceite motor lubrique los elementos internos.. 20
Situación de los componentes 21
Situación de los componentes (150X) 21
Situación de los componentes (150V) 23
Conjunto de conmutadores izquierdo y derecho 25
Sistema Idle Stop 27
Sistema Idle Stop 27
Activación del Idle Stop 27
Precauciones de seguridad del sistema Idle Stop 27
Rearrancando el motor 27
Indicaciones de fallos 27

CONTENIDO

Sistema Keyless pasivo PKE 29
Instrucciones de uso del PKE 29
Uso de la llave inductiva 30
Apertura del asiento 30
Modo arranque inductivo pasivo 30
Activación del PKE 31
Desactivación del PKE 32
Indicaciones de fallos del PKE 33
Panel de instrumentos 34
Selección del Modo en el Panel de Instrumentos 34
Testigos e indicaciones del Panel de Instrumentos 35
Testigo intermitentes 35
Testigo Bluetooth 35
Testigo Idle Stop 35
Testigo recordatorio de revisión 36
Testigo bajo voltaje en batería 36
Testigo presión de los neumáticos 36
Testigo fallo en el sistema de inyección 36
Testigo ABS 37
Testigo TCS 37
Reloj 37
Nivel de gasolina 37
Testigo luces largas 37
Testigo sobrecalentamiento 38
Velocímetro 38
Cuentavueltas 38
Voltaje 38
Cuentakilómetros total (ODO) 38
Autonomía 38

Velocidad media 39
Estructura del menú 40
Ajuste del idioma 41
Ajuste retroiluminación 41
Ajuste Bluetooth 41
Información del vehículo y versión 42
Número de llave 42
Información de mantenimiento 42
Información de la presión de los neumáticos 42
Mantenimiento 44
Primera revisión 44
Seguridad de mantenimiento 44
Consejos de mantenimiento 44
Comprobaciones rutinarias 45
Tabla de Mantenimiento Periódico 46
Comprobaciones previas 48
Batería 49
Activación de la batería 50
Limpieza de la batería 50
Cambiar la batería 50
Uso y mantenimiento 50
Dotación de herramientas 52
Gancho 52
Mantenimiento y cuidado del silenciador 53
Bujía 54
Aceite motor 56
Comprobación del nivel de aceite motor 56
Cambio del aceite motor 57
Cambio del filtro de aceite 58
Cambio del aceite de la transmisión (reductora) 60
Refrigerante 61

CONTENIDO

Refrigerante (anticongelante) adecuado 63
Cambio de refrigerante 63
Filtro del aire del motor y transmisión 64
Limpieza del tubo de drenaje del filtro del aire 64
Limpieza o cambio de los filtros del aire motor/transm. 65
Comprobación del régimen de ralentí 66
Ajuste del juego libre del acelerador 66
Caballete lateral 66
Tapón del depósito de gasolina 67
Ajuste de la precarga del muelle de los amortiguadores 68
Correa 69
Comprobación de la presión de los neumáticos 69
Comprobación de daños 69
Desgastes anómalos 70
Comprobación de la profundidad de la huella 70
Cambio de los neumáticos 70
Comprobación de las llantas y válvulas 71
Frenos 71
Comprobación del líquido de frenos 71
Comprobación de las pastillas 72
Ajuste del faro (150X) 73
Ajuste del faro (150V) 74
Instalación de dispositivos eléctricos (150X) 75
Instalación de dispositivos eléctricos (150V) 77
Fusibles (150X) 79
Fusibles (150V) 79
Fusibles 80
Resolución de problemas 81
Comprobación del sistema de alimentación 81
El motor ha perdido potencia 81
El motor no funciona 81

CONTENIDO

Catalizador 82
Limpieza de los depósitos de carbonilla 82
Precauciones con la EFI 84
Códigos de fallos 86
Almacenamiento 87
Vehículo 87
Combustible 87
Motor 87
Batería 87
Mantenimiento 87
Neumáticos 87
Vehículo 87
Método de rehabilitación 88
Prevención ante la corrosión 88
Puntos clave para evitar la corrosión 88
Cómo evitar la corrosión 88
Limpieza del vehículo 89
Encerado del vehículo 90
Comprobación después de la limpieza 90
Transporte 90
Características 91

CONTENIDO

Conducción segura

Piloto y pasajero deben llevar equipos de protección adecuados en todo momento, incluyendo: casco homologado, guantes, chaqueta de manga larga, pantalones de moto y botas con protecciones.

⚠ ADVERTENCIA

No lleve ropa suelta ya que puede enredarse con el vehículo o engancharse con ramas.

Casco y protección de ojos

Un casco homologado puede reducir las lesiones en la cabeza y, en caso de accidente, reduce en gran medida el riesgo de lesiones cerebrales. El casco que elija debe cumplir con la normativa de su país y ser de la talla adecuada. Un casco con protección facial es la mejor opción porque protegerá contra impactos frontales al mismo tiempo, incluidos insectos, gravilla, polvo, objetos dispersos, etc., lo que le permitirá tener siempre conciencia sobre lo que está sucediendo en la carretera y conducir la motocicleta de manera segura.

Los cascos abiertos no ofrecen la misma protección para la cara y mandíbula, por lo que si usa un casco abierto debe usar un protector facial extraíble y gafas protectoras.

Guantes

Los guantes son eficaces para proteger las manos del viento, sol, calor, frío y salpicaduras. Unos guantes bien ajustados le ayudan a protegerse a diario y reducen la fatiga de las manos. Por el contrario, si los guantes son demasiado voluminosos, será difícil conducir el vehículo.

En caso de accidente o caída, un par de guantes de moto reforzados y resistentes pueden proteger mejor sus manos.

Chaqueta de manga larga

Use una chaqueta de manga larga y pantalones o un equipamiento de motociclismo completo. Un equipo de protección de alta calidad es más cómodo y evita que inclemencias meteorológicas se lo pongan difícil. En caso de accidente, el equipo de protección de alta calidad fabricado con materiales resistentes puede mitigar o incluso prevenir lesiones.

Botas

Use siempre botas para proteger sus pies. Cuando el motor o los gases de escape están en funcionamiento, se calentarán y alcanzarán temperaturas muy altas, lo que puede provocar quemaduras.

También le protegerán de impactos y caídas.

⚠ PELIGRO

Por su seguridad, evite circular el vehículo a alta velocidad con lluvia intensa, viento, hielo y nieve.

Intoxicación por monóxido de carbono

Cuando el motor está en marcha, se produce monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro que puede causar dolores de cabeza, mareos, somnolencia, náuseas, confusión y, finalmente, la muerte si se inhala.

En espacios cerrados sin ventilación, el nivel letal de monóxido de carbono puede durar horas o días, dejándole rápidamente incapaz de mantenerse por sí mismo y sin salvación. Si siente una intoxicación por monóxido de carbono, abandone el área de inmediato, respire aire fresco y diríjase al hospital.

⚠ ADVERTENCIA

- **Si tiene el motor en marcha en espacios cerrados o semi-cerrados puede formarse una concentración tóxica de monóxido de carbono.**
- **Limite rodar el motor de su vehículo en zonas exteriores bien ventiladas.**

Carga

Los accesorios con peso extra o que se expongan al viento, como parabrisas, respaldos, asientos, maletas, alforjas, etc., se deben montar lo más bajo posible, cerca del vehículo y del centro de gravedad. Una mala instalación desplazará el centro de gravedad y provocará situaciones peligrosas. El punto clave de la instalación de accesorios es prestar atención al equilibrio lateral y a una correcta estabilidad.

Los accesorios mal instalados o mal diseñados pueden causar dificultades en las maniobras y poner en peligro la seguridad en la conducción.

Al llevar equipaje, la carga debe fijarse en una posición lo más baja posible, lo más cerca posible del vehículo. Si la carga no se fija correctamente, el centro de gravedad se elevará, lo que dificultará el control del vehículo y afectará gravemente a la seguridad en la conducción. El tamaño de la carga afecta a la resistencia aerodinámica, así como a la manejabilidad del vehículo. Equilibre los elementos a ambos lados del vehículo y asegure la carga.

El peso total del piloto, pasajero, accesorios y carga no debe exceder el límite de la carga máxima.

Carga máxima:
160kg

Accesorios originales Zontes

La elección de accesorios para su vehículo es una decisión importante, y los accesorios originales solo están disponibles en nuestra página web y en los puntos de venta. Estos accesorios originales están diseñados, probados y homologados para su uso en nuestros vehículos.

Las marcas que no están vinculadas con Zontes también fabrican accesorios para su uso en vehículos Zontes o proporcionando otro tipo de modificaciones. Zontes no se responsabiliza en el caso de montar accesorios o recambios no fabricados o probados por Zontes, y no avala ni recomienda el uso de accesorios que no están comercializados por Zontes, incluso si son vendidos e instalados por los puntos de venta Zontes.

⚠ ADVERTENCIA

Si necesita montar un baúl trasero, el peso transportado no debe superar los 5 kg.

CONDUCCIÓN SEGURA

Consejos para una conducción segura

Si va a conducir este vehículo por primera vez, le recomendamos que practique en vías no públicas hasta que se familiarice con su control y manejo.

Conducir con una sola mano es peligroso, así que mantenga las manos firmemente en el manillar y los pies en las estriberas. Nunca quite las manos del manillar.

Reduzca su velocidad a una segura.

Si el firme de la carretera está mojado y liso, se reducirá la adherencia de los neumáticos, así como el frenado y el paso por curva, por lo que es necesario reducir la velocidad con anticipación.

Los vientos racheados suelen producirse con mayor probabilidad en las salidas de los túneles, valles o al adelantar vehículos grandes, por lo que debe tener cuidado de mantener la calma, reducir la velocidad y obedecer las normas de tráfico.

⚠ PELIGRO

Este vehículo cuenta con interruptores de seguridad que actúan sobre los circuitos de encendido y arranque. Solo se puede arrancar el motor bajo la siguiente condición: el caballete lateral está recogido y está accionada la maneta de freno.

Arrancando el motor

Después de desbloquear la dirección y activar el vehículo, compruebe que el interruptor cortacorrientes está en la posición "".

Si el motor está frío

1. Recoja el caballete lateral.

2. Mantenga el puño de acelerador cerrado (posición ralentí).

3. Accione la maneta del freno trasero y luego pulse el botón de arranque "".

Si el motor está frío y cuesta arrancar el motor

1. Recoja el caballete lateral.

2. Gire el puño del acelerador a 1/8 de su recorrido, accione la maneta del freno y pulse el botón de arranque "".

3. Cuando haya arrancado el motor, déjelo en marcha hasta que se caliente.

4. Cuando cueste arrancarlo después de muchos intentos, es posible que el cilindro se haya inundado. Realice el siguiente procedimiento de limpieza del cilindro: con el vehículo activado y motor parado, accione la maneta del freno trasero, mantenga el acelerador completamente abierto y luego pulse el botón de arranque durante 3 segundos.

⚠ ADVERTENCIA

Con tiempo frío, el motor necesita más tiempo para calentarse. Si conduce después de que se haya calentado el motor, reducirá su desgaste.

Si el motor está caliente

1. Recoja el caballete lateral.

2. Mantenga el puño de acelerador cerrado (posición ralentí).

3. Accione la maneta del freno y pulse el botón de arranque "".

Si el motor está caliente y cuesta arrancar el motor

1. Recoja el caballete lateral.

2. Mantenga el puño de acelerador a 1/8 de su recorrido, accione la maneta del freno y pulse el botón de arranque "".

3. Cuando cueste arrancarlo después de muchos intentos, es posible que el cilindro se haya inundado. Realice el procedimiento de limpieza del cilindro: con el vehículo activado y motor parado, accione la maneta del freno trasero, mantenga el acelerador completamente abierto y luego pulse el botón de arranque durante 3 segundos.

⚠ PRECAUCIÓN

Arranque del motor: después de desbloquear y activar el vehículo, compruebe que el interruptor cortacorrientes está en la posición "".

⚠ ADVERTENCIA

Desarrolle el hábito de recoger el caballete lateral, cerrar el acelerador y accionar la maneta del freno trasero antes de arrancar para evitar que el vehículo inicie la marcha sin control.

No arranque el motor si hay una pérdida de gasolina o insuficiente aceite.

Frenando y parando

1. Libere el puño de acelerador a la posición de ralentí.

2. Accione a la vez los frenos delantero y trasero.

3. Si necesita aparcar en una pendiente suave, u se el caballete lateral orientando el frontal del vehículo hacia el alto de la pendiente para evitar que vuelque el vehículo al recogerse el caballete lateral.

4. Mueva el interruptor cortacorrientes a la posición OFF para parar el motor.

5. Gire a tope el manillar a la izquierda, pulse el botón "⏻" durante 2-3 segundos y se desbloqueará la dirección quedando desactivado el vehículo.

6. Mueva la dirección para comprobar que está bloqueada.

⚠ PELIGRO

Altas velocidades se corresponden con distancias de frenado más largas. Asegúrese de disponer de suficiente distancia para detenerse ante otro vehículo u obstáculo, de lo contrario puede colisionar.

Es peligroso usar solo el freno delantero o trasero ya que puede patinar y perder el control. Use los frenos con cuidado y suavidad sobre suelo mojado o superficies deslizantes y en los giros. Las frenadas de emergencia sobre firmes irregulares o deslizantes pueden causar la pérdida de control del vehículo.

Las frenadas de emergencia al trazar una curva pueden causar la pérdida de control del vehículo. Frene y reduzca la velocidad antes de tomar la curva.

El silenciador está muy caliente con el motor en marcha e incluso cuando se acaba de parar. No lo toque para evitar quemaduras.

Si usa solo el freno trasero acelerará el desgaste de las pastillas y aumentará la distancia de frenado.

ABS

Este modelo cuenta con un sistema antibloqueo de frenos (ABS) en las ruedas delantera y trasera, que evita que las ruedas se bloqueen en frenadas de emergencia.

⚠ ATENCIÓN

No siempre el ABS reduce la distancia de frenado, En algunos casos el ABS puede alargar esta distancia.

El ABS no funciona a velocidades inferiores a 10 km/h. Cuando funciona puede notar pulsaciones en las manetas de freno. Es normal.

Para un correcto funcionamiento del ABS utilice las medidas homologadas de los neumáticos.

Si la rueda trasera gira sin tocar el suelo, el testigo del ABS puede iluminarse indicando que está desactivado. Deberá reactivar el vehículo para restaurar el funcionamiento normal del ABS.

Si se produce alguna de las siguientes situaciones cuando se ilumina el testigo del ABS, reduzca la velocidad y diríjase a un Servicio Técnico Zontes para su comprobación:

1. El testigo permanece encendído o parpadea en marcha.

2. El testigo no se apaga cuando se superan los 5 km/h.

3. El testigo está iluminado, los frenos funcionan con normalidad, pero el antibloqueo no funciona.

TCS

1. El TCS (Traction Control System) de este vehículo está activado por defecto. Lo que significa que después de apagar y reiniciar el vehículo, el TCS vuelve a estar activo.

2. El testigo de la función TCS en la pantalla del panel de instrumentos es "(TC)" e indica que el TCS está activado. Cuando se ilumina el testigo "(TC)", significa que la función TCS está desactivada.

Para desactivar el TCS:

(1) Asegúrese que el vehículo está activado con el motor en marcha.

(2) Use los botones "SET" y "MOD" de la piña izquierda para entrar en la página "Sistema de Estabilidad" del menú principal de la pantalla y seleccione OFF.

(3) Si se ilumina el testigo "(TC)" significa que la función TCS está desactivada.

Para activar el TCS:

(1) Asegúrese que el vehículo está activado con el motor en marcha.

(2) Use los botones "SET" y "MOD" de la piña izquierda para entrar en la

página “Sistema de Estabilidad” del menú principal de la pantalla y seleccione ON.
(3) Si se ilumina el testigo “(TC)” significa que la función TCS está activada.

⚠ PRECAUCIÓN

Desactive la función TCS antes de que necesite practicar una conducción agresiva ya que, de lo contrario, afectará a la experiencia de conducción.

1. Cuando el vehículo está subido al caballete central y se gira el acelerador, o cuando está atrapado en barro u otros suelos blandos, el TCS se disparará más de 5 segundos si la rueda delantera está quieta y la trasera gira, lo que hace que se desactive el TCS. Libere el acelerador y el TCS se activará de nuevo.

2. Cuando se produce una anomalía en el ABS, el TCS se desconectará y se apagará el testigo “(TC)”.

3. Cuando se produce una anomalía en el ABS, el TCS se desconectará. En ese momento se iluminará el testigo “(TC)”. Una vez se restablezca el ABS, si desactiva y activa el vehículo de nuevo, la función TCS se restablecerá y el testo “(TC)” se apagará.

4. Cuando se activa el vehículo, el TCS realizará un pequeño chequeo. El testigo “(TC)” se iluminará un segundo y luego se apagará.

Rodaje

Un rodaje adecuado prolongará la vida útil y optimizará el rendimiento de su motocicleta. Siga los siguientes consejos para un rodaje correcto.

Rodaje del motor

La siguiente tabla recomienda los regímenes máximos del motor durante el período de rodaje:

Primeros 1.000 kilómetros:

Apertura máxima del acelerador 1/3

Siguientes 1.000-1.600 kilómetros:

Apertura máxima del acelerador 1/2

Más de 1.600 kilómetros:

Sin límite

Régimen del motor (rpm)

Para proteger los componentes del motor, el régimen máximo del motor es de 9.600 rpm. Cuando el régimen del motor alcanza el límite, se ajustará automáticamente en torno a dicho límite y el régimen fluctuará, lo que es un fenómeno normal.

Rodaje de los neumáticos

Al igual que el motor, los neumáticos nuevos requieren un rodaje adecuado para un rendimiento óptimo. Durante los primeros 150 km de uso de neumáticos nuevos, aumente gradualmente los ángulos de inclinación en las curvas para acondicionar la zona de contacto de los neumáticos y mejorar el rendimiento. Evite aceleraciones bruscas, curvas cerradas y frenadas de emergencia durante los primeros 150 kilómetros con neumáticos nuevos.

⚠ PELIGRO

Un rodaje inadecuado de los neumáticos puede llevar a un deslizamiento y pérdida de control. Siga los consejos de esta sección para un rodaje adecuado de los neumáticos, evitando aceleraciones bruscas, curvas cerradas y frenadas de emergencia durante los primeros 150 kilómetros.

Evite rodar con acelerador a tope

Evite rodar durante periodos prolongados con el acelerador a tope para no sobrecargar el motor durante los primeros 1.600 kilómetros con el motor en rodaje. Durante el periodo de rodaje, los componentes del motor se someten a un autoesmerilado y pulido para lograr un ajuste de funcionamiento adecuado. Evite el funcionamiento prolongado a máxima potencia o cualquier condición que pueda provocar el sobrecalentamiento del motor durante este periodo.

Deje que el aceite motor lubrique los componentes internos antes de iniciar la marcha

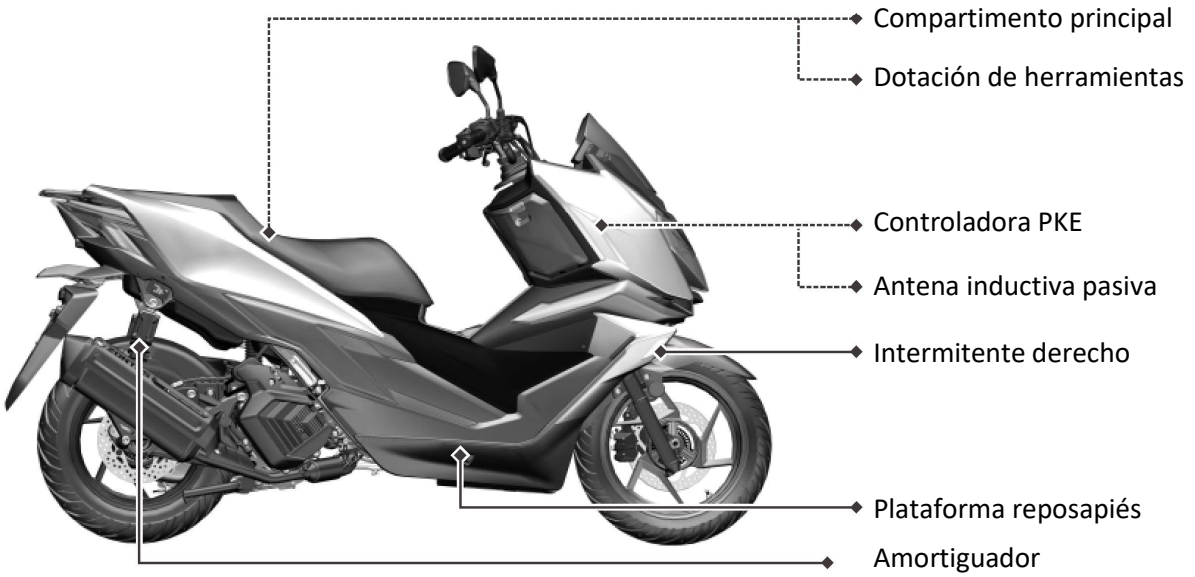
Antes de poner en marcha un motor frío, compruebe el nivel de aceite motor a través de la varilla de aceite.

Si el nivel de aceite es bajo, añada la cantidad adecuada de aceite motor.

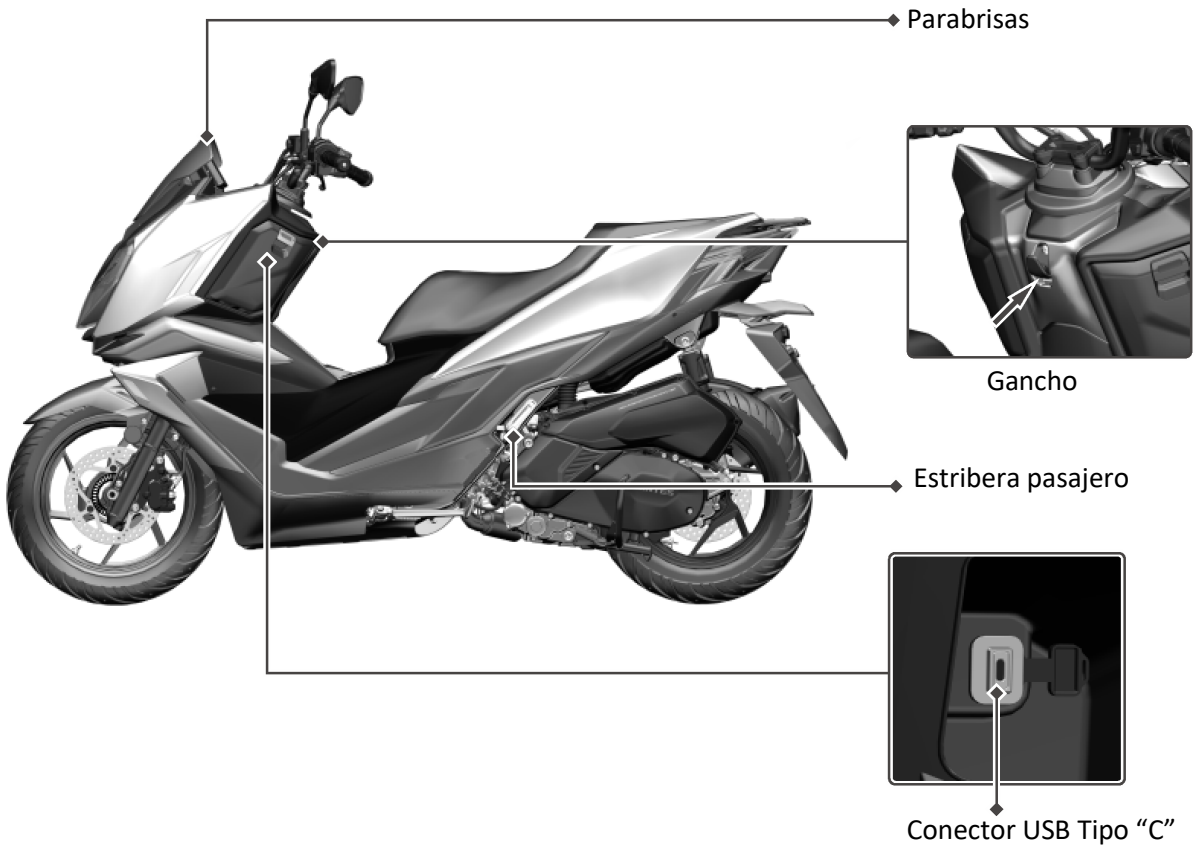
Independientemente de si el motor está frío o caliente, asegúrese de que funcione a ralentí lo suficiente antes de iniciar la marcha para permitir que el aceite llegue a todas las piezas que van a ser lubricadas.

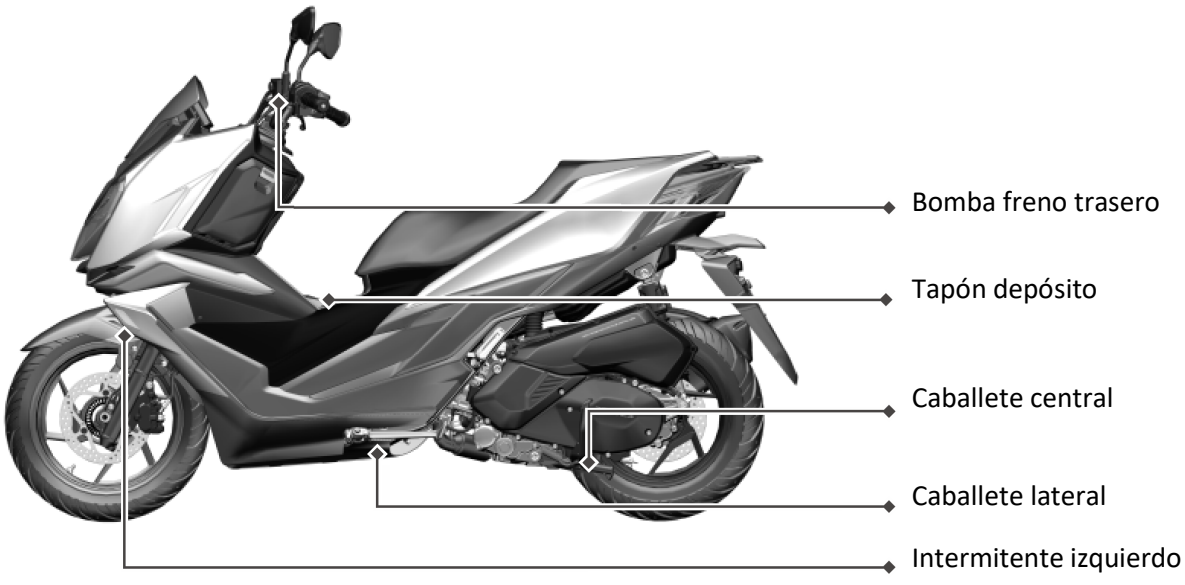
SITUACIÓN DE LOS COMPONENTES



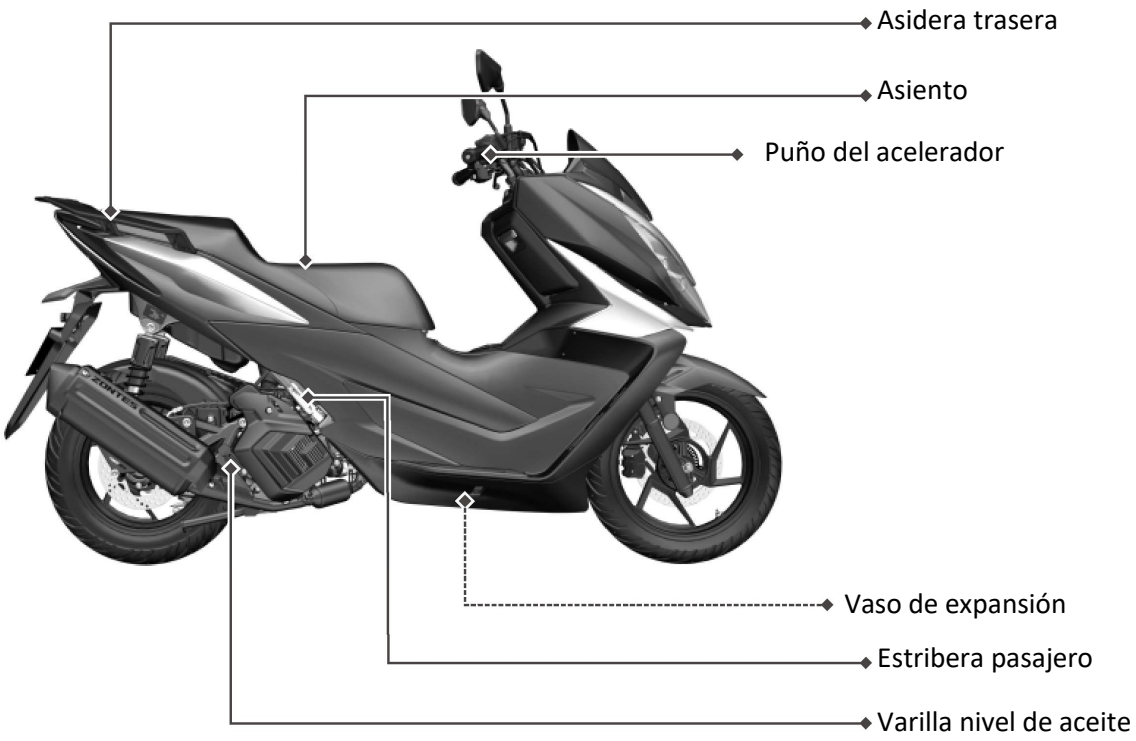


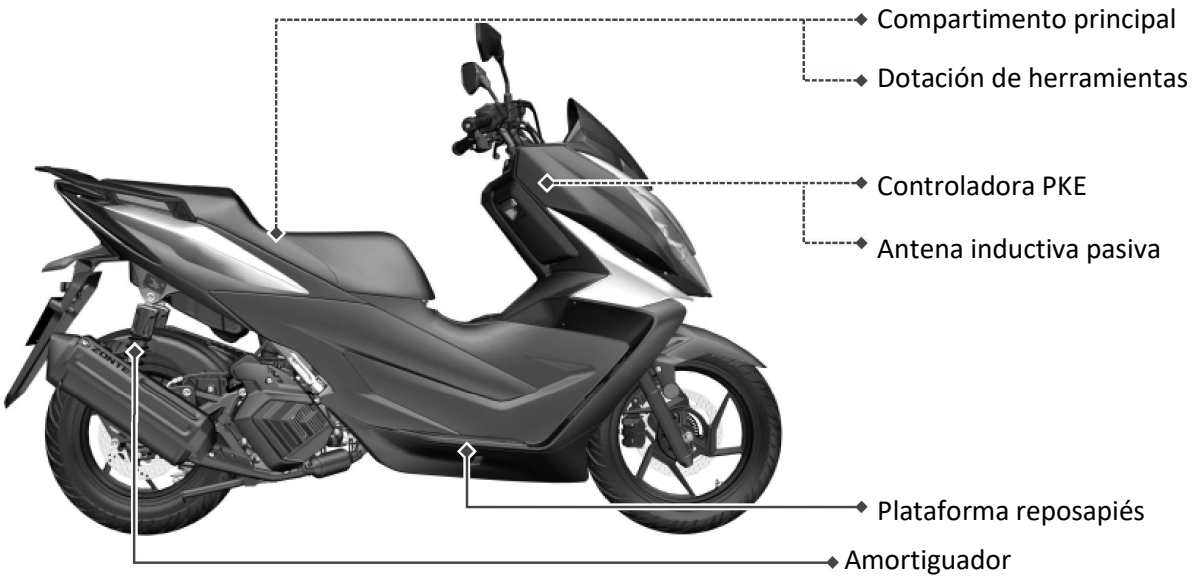
SITUACIÓN DE LOS COMPONENTES



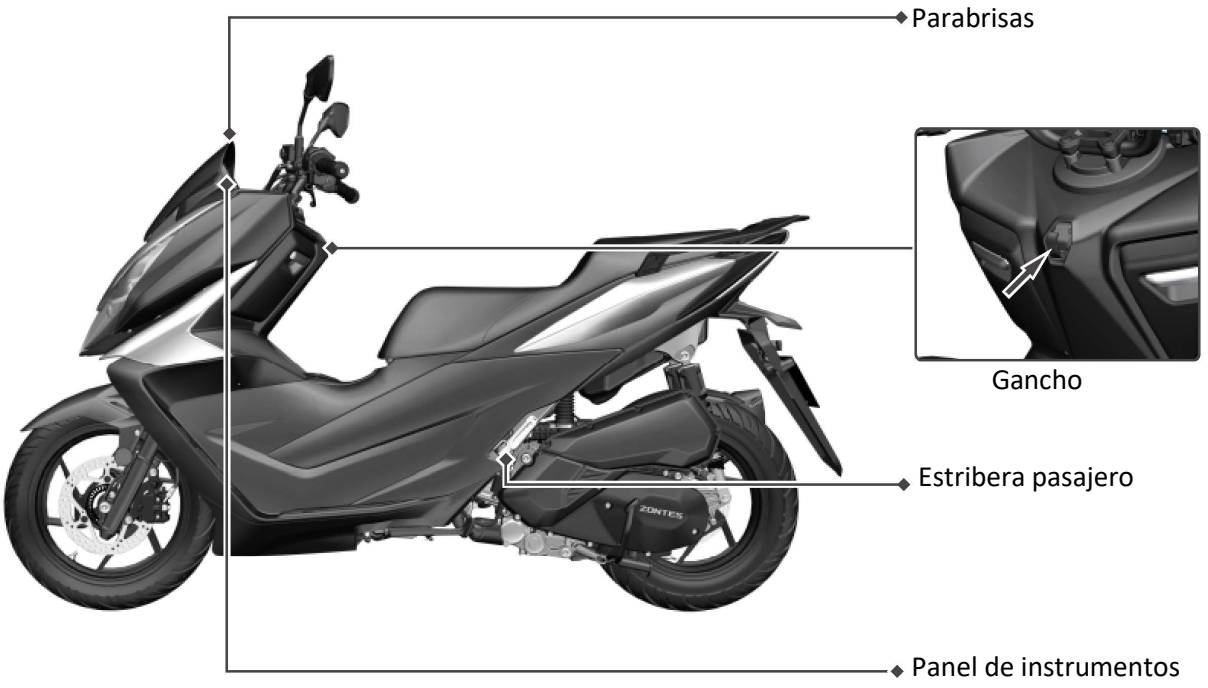


SITUACIÓN DE LOS COMPONENTES





SITUACIÓN DE LOS COMPONENTES





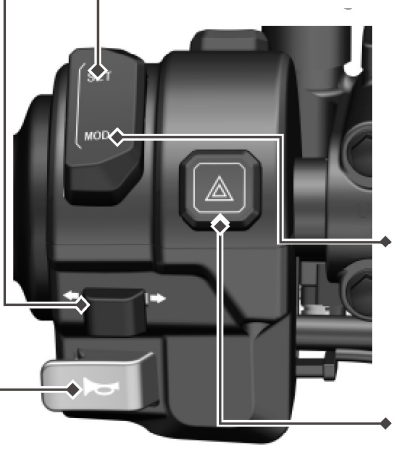
Conjunto de conmutadores izquierdo y derecho

Mandos funcionamiento pantalla

Botón SET: Haga una pulsación corta en el botón SET para entrar en el menú principal o confirmar la selección. Haga una pulsación prolongada en SET en la pantalla principal para entrar en menú rápido a la visualización “Mirroring”. Desde “Mirroring” haga una pulsación prolongada en SET para volver a la pantalla principal (sólo cuando entre en menú rápido, podrá salir en menú rápido). No utilice este botón en marcha.

Conmutador de intermitentes

Mueva el conmutador a la izquierda “⇦” y parpadearán los intermitentes de la izquierda, así como el correspondiente testigo en el panel de instrumentos. Cuando mueva el conmutador a la derecha “⇨” parpadearán los intermitentes de la derecha, así como el correspondiente testigo en el panel de instrumentos.



Botón MOD: Selecciona la siguiente opción. No utilice este botón en marcha.

Botón de bocina

Pulse este botón para hacer sonar la bocina.

Intermitentes de emergencia: Pulsando este botón, los cuatro intermitentes funcionarán a la vez indicando al resto de los vehículos de una situación de emergencia

Conmutador de luces largas/cortas/ráfagas

Por defecto se encuentra en el haz de luces cortas. Empuje el gatillo hacia delante para seleccionar las luces largas, presione el gatillo para las ráfagas.

: Luces largas

: Luces cortas

: Ráfagas



Botón SEAT

Pulse este botón para abrir el asiento.

SITUACIÓN DE LOS COMPONENTES



Botón Activación

Haga una pulsación corta en este botón para activar el vehículo; haga una pulsación larga para desactivarlo.

Cortacorrientes

Es un conmutador de dos posiciones. Cuando cambia a la posición "" el circuito está conectado y se puede arrancar el motor. Cuando cambia a la posición "", el circuito está desconectado y el motor no se puede arrancar (este método se puede emplear como cortacorrientes de emergencias.

Botón de arranque

Pulse este botón para arrancar el motor. Para arrancar debe recoger el caballete lateral, el cortacorrientes en la posición "" y una de las manetas de freno accionada.

Botón Idle Stop (parada a ralentí)

Pulse este botón para activar la función de parada-arranque automático, y vuélvalo a pulsar para desactivar la función de parada-arranque automático.

⚠ ATENCIÓN

Evite insistir con un arranque continuo durante más de 5 segundos en cada intento, ya que la intensidad de corriente en descarga sobrecalentará el circuito de arranque, así como el motor. Si no puede arrancar después de varios intentos, deberá comprobar el sistema de alimentación y el circuito de arranque.

Sistema Idle Stop

1. Activación: Cuando el botón Idle Stop se ha pulsado, se iluminará durante dos segundos el testigo "Ⓐ" y luego se apaga. Durante la conducción, cuando el sistema Idle Stop está listo para para el motor, el testigo Idle Stop permanece encendido. Cuando el sistema Idle Stop para el motor, el testigo Idle/Stop parpadea.

2. Desactivación: Cuando se pulsa de nuevo el botón Idle Stop, se ilumina el testigo Idle Stop OFF "Ⓐ OFF".

Activación del Idle Stop

Bajo las siguientes condiciones, el sistema Idle Stop se puede poner en ON y está listo para parar el motor:

- El caballete lateral está recogido
- El motor se ha arrancado con el botón de arranque eléctrico.
- El motor se ha calentado con una temperatura del refrigerante superior a los 65ºC.
- Se ha conducido el vehículo a una velocidad superior a los 15 km/h durante más de 3 segundos.

Precauciones de seguridad del sistema Idle Stop

Cuando el testigo Idle Stop está parpadeando, no deje el vehículo. Si deja el vehículo ponga el cortacorrientes en la posición "⊠".

- Si acelera, el motor puede ponerse en marcha inesperadamente.

Rearrancando el motor

Compruebe si el testigo Idle Stop parpadea, luego acelere.

- Si el testigo no parpadea, no se puede rearrancar el motor a través del sistema Idle Stop.
- Cuando el sistema Idle Stop ha parado el motor, si se baja el caballete lateral, el testigo Idle Stop se apagará. En este caso, al acelerar no se rearrancará el motor, y el botón de arranque estará deshabilitado.
- Cuando el sistema Idle Stop ha parado el motor, si se pulsa el botón del Idle Stop, el sistema se cancelará. En este caso, al acelerar no se rearrancará el motor y se debe arrancar el motor usando el botón de arranque eléctrico.

⚠ PRECAUCIÓN

Si estaciona un tiempo prolongado con el sistema Idle Stop activado puede descargar la batería.

Si la batería tiene poca carga, no se puede usar el sistema Idle Stop.

Si el testigo Idle Stop parpadea y el motor no rearranca al acelerar, compruebe la batería o hay un fallo en el sistema. Lleve el vehículo a un Servicio Técnico Zontes.

Indicaciones de fallos

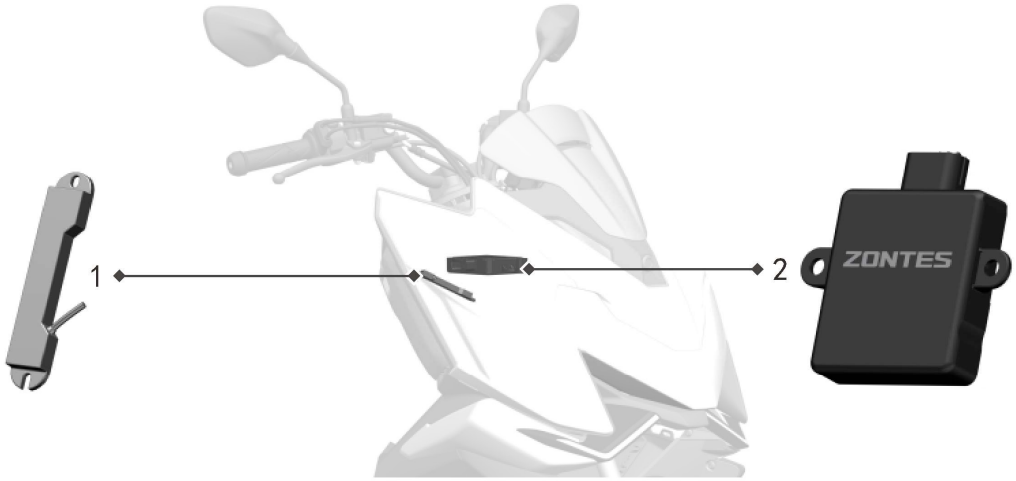
Tabla de estados del testigo Idle Stop del controlador ISTOP

Categoría	Descripción	Estado del testigo	
ISTOP	Función ISTOP en ON	Encendido 2s luego apagado	Encendido 2s luego apagado
	Activada parada motor ISTOP	Siempre encendido	Siempre encendido
	Activado rearraque motor ISTOP	Parpadea	Encendido 0,5s apagado 0,5s
	No se recibe señal temperatura/acelerador	Parpadea dos veces	Parpadeo: encendido 1s/apagado 1s Intervalo : apagado 3s
	Enviado comando parada motor pero el motor no se para	Parpadea tres veces	
	Baja batería ISTOP	Parpadea cuatro veces	
Error	Sensor Hall en circuito abierto	Parpadea una vez	Parpadeo: encendido 1s/apagado 1s Intervalo : apagado 3s
	Sensor Hall en cortocircuito	Parpadea dos veces	
	Protección de sobrecorriente	Parpadea tres veces	
	El motor se para	Parpadea cuatro veces	
	Protección de sobrevoltaje	Parpadea cinco veces	
	Relé en circuito abierto	Parpadea seis veces	
	Relé en cortocircuito	Parpadea siete veces	
	Inicio tiempo de espera	Parpadea ocho veces	
	Anomalía en circuito de carga	Parpadea nueve veces	
	Anomalía en comunicación	Parpadea diez veces	
	Batería baja	Parpadea once veces	

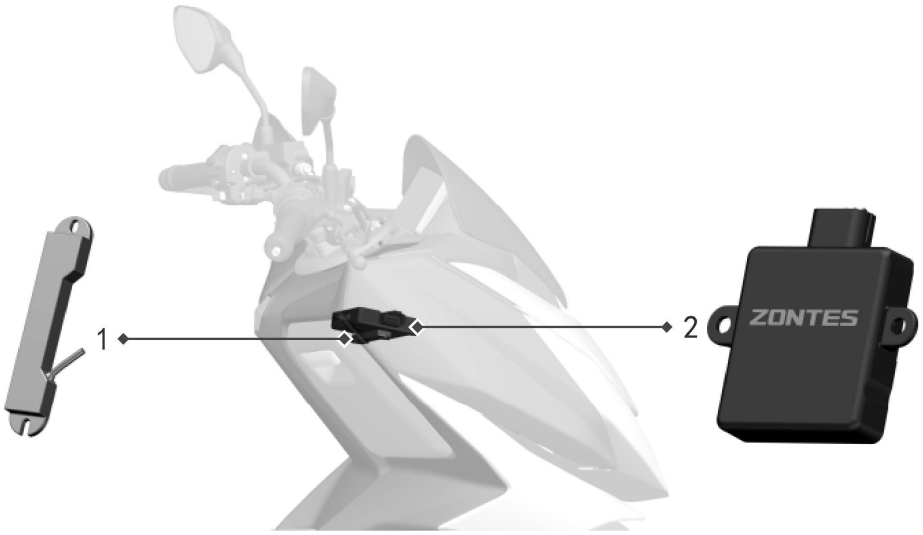
Cuando parpadea el testigo de anomalía del Idle Stop, cambie a la página de información del vehículo en el panel de instrumentos para comprobar el fallo específico

Código de fallo	Tipo de fallo
2001	Sensor Hall en circuito abierto
2002	Sensor Hall en cortocircuito
2003	Sobrecorriente
2004	Motor parado
2005	Sobrevoltaje
2006	Relé en circuito abierto
2007	Relé en cortocircuito
2008	Inicio tiempo de espera
2009	Anomalía en circuito de carga
200A	Anomalía en comunicación
200B	Batería baja

Sistema Keyless pasivo



125X



125V

Zona sensible de la antena 3D



3

Instrucciones del sistema PKE (Passive Keyless Entry System)

- Antena pasiva inductiva (Figura 1)
- Unidad control PKE 3ª generación (Figura 2)
- Llave de proximidad 3ª generación (Figura 3)

SISTEMA KEYLESS PASIVO PKE

Uso de la llave inductiva

El vehículo se entrega con dos llaves inductivas, una de las cuales debe guardarse en un lugar seguro como repuesto. Cada llave inductiva tiene una etiqueta con un código de barras que se corresponde con la etiqueta del código de barras de la unidad principal PKE.

La unidad principal PKE reconoce automáticamente la llave que está cerca del vehículo sin necesidad de activación. En un momento dado, solo una llave inductiva estará operativa.

⚠ PRECAUCIÓN

Hay dos LEDs en la llave inductiva, verde y rojo, que parpadearán cuando el vehículo detecte la llave. El LED verde parpadea cuando la pila de la llave inductiva esta cargada, y el LED rojo parpadea cuando la pila está baja (ambos LEDs rojo y verde parpadearán una vez cuando se cambie la pila por una nueva). Se emplea una pila-botón CR2032. Si la llave inductiva no responde o el LED rojo parpadea, cambie la pila de la llave.

Apertura del asiento

(1) En estado apagado, pulse el botón correspondiente cuando se detecte la llave.

(2) Cuando el vehículo está activado y no se ha arrancado, pulse el botón SEAT para abrir el asiento.

Modo arranque inductivo pasivo



Cuando la pila de la llave inductiva esté baja o agotada, se puede arrancar el vehículo en el modo inductivo pasivo. Siga estos pasos:

Cuando el vehículo está desactivado y el manillar bloqueado, mantenga pulsado el botón "⏻" del conjunto de conmutadores derecho hasta que escuche un pitido. En un margen de 5 segundos, sitúe la zona sensible de la llave (Figura 3) sobre la zona inductiva pasiva.

⚠ PRECAUCIÓN

También se puede colocar primero la zona sensible de la llave (Fig. 3) sobre la zona inductiva pasiva y seguir con los pasos anteriores.
Tras activar el modo inductivo pasivo, no se detectará más la llave. Asegúrese de apagar el vehículo cuando lo deje.

Activación del PKE

Pulse brevemente el botón "⏻", los intermitentes parpadearán dos veces, la dirección se desbloqueará y luego oirá dos pitados indicándole que el circuito está activado.

⚠ PRECAUCIÓN

Si el bloqueo del manillar no se libera correctamente, puede ser porque el manillar está presionando el eje del bloqueo. Gire suavemente el manillar para permitir que el eje del bloqueo se mueva libremente, o verifique el nivel de carga de la batería, ya que podría estar demasiado bajo para desbloquearlo. Compruebe si el nivel de carga es normal. Cuando el cierre del manillar no se desbloquea, tiene 30 segundos para abrir el cierre del depósito de gasolina y del asiento. Durante ese tiempo, no funcionará la pulsación breve del botón "⏻". Mantenga presionado el botón "⏻" o espere más de 30 segundos para salir automáticamente de este modo.

⚠ PELIGRO

Si usa el modo no inductivo o el Bluetooth para forzar el arranque, asegúrese de girar totalmente a la izquierda el manillar y confirme que el cierre de la dirección se ha liberado antes de usar el vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

Si, después de comprobar que la carga de la batería está bien y pulsar brevemente el botón "⏻", el vehículo no se puede activar pero la unidad principal emite un pitido, compruebe la pila de la llave e intente usar el modo de arranque inductivo pasivo (consulte el procedimiento en la página anterior). Si la pila de la llave está bien y la unidad principal no emite ningún pitido, compruebe el fusible principal, fusible de carga y fusible del PKE. Asegúrese que cambia los fusibles por unos nuevos con idénticas características.

Cuando la batería está descargada, complete la carga y desconecte el cargador antes de volver a intentar activar el vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

Cuando deje el vehículo después de su uso, preste atención al apagado manual y bloquéelo.

Desactivación del PKE

Después de detener el vehículo y parar el motor, gire totalmente a la izquierda el manillar, mantenga pulsado el botón "⏻" (≥ 2 segundos y luego libérelo). Los intermitentes parpadearán dos veces, la dirección se bloqueará y oirá un pitido indicándole que el vehículo está desactivado.

⚠ PRECAUCIÓN

Tras la desactivación, compruebe que la dirección está bloqueada. Si la dirección no está bloqueada, gire el manillar totalmente a la izquierda y el vehículo lo bloqueará. Si el manillar no se ha girado a la izquierda después de la desactivación, no empuje el vehículo ni se deje caer por una cuesta ya que el manillar se bloquearía y le llevaría a una situación peligrosa. Cuando empuje el vehículo o se deja caer por una cuesta, asegúrese que el PKE está activado (manillar desbloqueado).

Se recomienda cambiar la pila-botón una vez al año.

Evite montar dispositivos electrónicos en el vehículo que afecten a la señal de la llave PKE como GPS, cámaras onboard, cargadores inalámbricos, etc.

Si el vehículo se ha desactivado pulsando brevemente el botón "⏻", oirá un pitido indicándole que el vehículo está desactivado, pero no se bloquea el manillar. Puede mantener de nuevo pulsado el botón "⏻" para bloquearlo.

Mantenga la llave alejada lo más posible de fuentes que la interfieran como teléfonos móviles, baterías auxiliares y cargadores de auriculares Bluetooth. Evite ponerlos juntos con tarjetas de acceso o NFC, llaves de automóvil, colgantes metálicos, etc. No use cajas protectoras metálicas, materiales conductivos o materiales magnéticos.

Si hay una fuerte interferencia de una fuente cercana al vehículo que afecta a la señal de la llave PKE, no podrá desbloquear el vehículo usando el método de arranque de emergencia, control remoto de la App por el móvil y funciones de control del vehículo por Bluetooth.

Indicaciones de fallos del PKE

Cuando se detecta una anomalía en el vehículo, el vehículo alerta al usuario con pitidos de varias duraciones y un código de fallo que se muestran en la siguiente tabla:

Elemento	Sonido	Código fallo	Descripción de la alarma
Botón de arranque atascado	1 largo, 2 cortos	8002	Si se detecta que un botón se ha quedado atascado después de cada arranque, una alarma sonará una vez tras 10 segundos
Botón de apertura de asiento atascado	2 largos	8005	Si se detecta que un botón se ha quedado pegado después de cada arranque, una alarma sonará una vez tras 10 segundos: si se queda pegado después del arranque, la alarma sonará una vez y realizará una acción en 10 segundos
Recepción anómala de alta frecuencia	2 largos, 1 corto	8006	Si se detecta una recepción anómala de alta frecuencia en la unidad principal del PKE en cada arranque, sonará una vez una alarma (solo una vez, no se comprueba este elemento en el modo de arranque inductivo pasivo y en el arranque por la App)
Llave no emparejada	2 largos, 3 cortos	8008	Si se detecta que la llave no está emparejada cada vez que pulsa el botón rojo de arranque, sonará una vez una alarma
Pila baja en la llave	3 largos	8009	Si se detecta una señal anómala del transpondedor de la batería durante cada arranque normal, sonará una vez una alarma (solo una vez, no se comprueba este elemento en el modo de arranque inductivo pasivo y en el arranque por la App)
Apertura anómala del bloqueo de la dirección	5 cortos	8010	Si se detecta una señal de desbloqueo anómala durante cada arranque, sonará una vez una alarma (solo una vez)
Cierre anómalo del bloqueo de la dirección	5 cortos	8011	Si se detecta una señal de desbloqueo anómala durante cada arranque, sonará una vez una alarma (solo una vez)
Llave PKE fuera del área de detección	8 cortos	8014	Tras un arranque normal, si la unidad principal del PKE no puede recibir la señal de respuesta de transpondedor durante el funcionamiento, sonará la alarma y se apagará (no se comprueba este elemento en el modo de arranque inductivo pasivo y en el arranque por la App)

PANEL DE INSTRUMENTOS

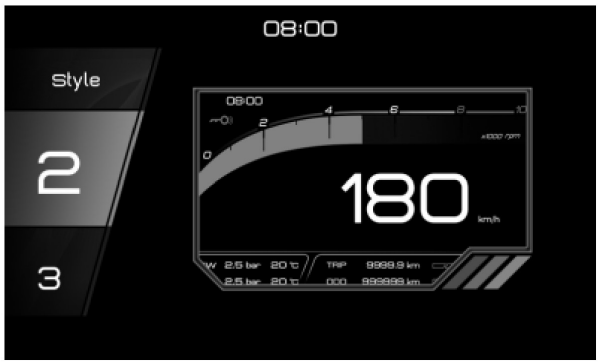
Selección del Modo en el Panel de Instrumentos

El panel de instrumentos ofrece tres visualizaciones que pueden intercambiarse según las condiciones del entorno y sus preferencias personales. Las siguientes breves descripciones del panel de instrumentos emplean la visualización del Tema 1 como ejemplo ilustrativo.

A medida que se actualizan las funciones del panel de instrumentos, el contenido podría variar. Para obtener la información más precisa, consulte su propio vehículo.



Tema 1



Tema 2



Tema 3
Modo “Mirroring”

El uso del navegador puede requerir el pago de una suscripción, según las condiciones del proveedor del servicio.

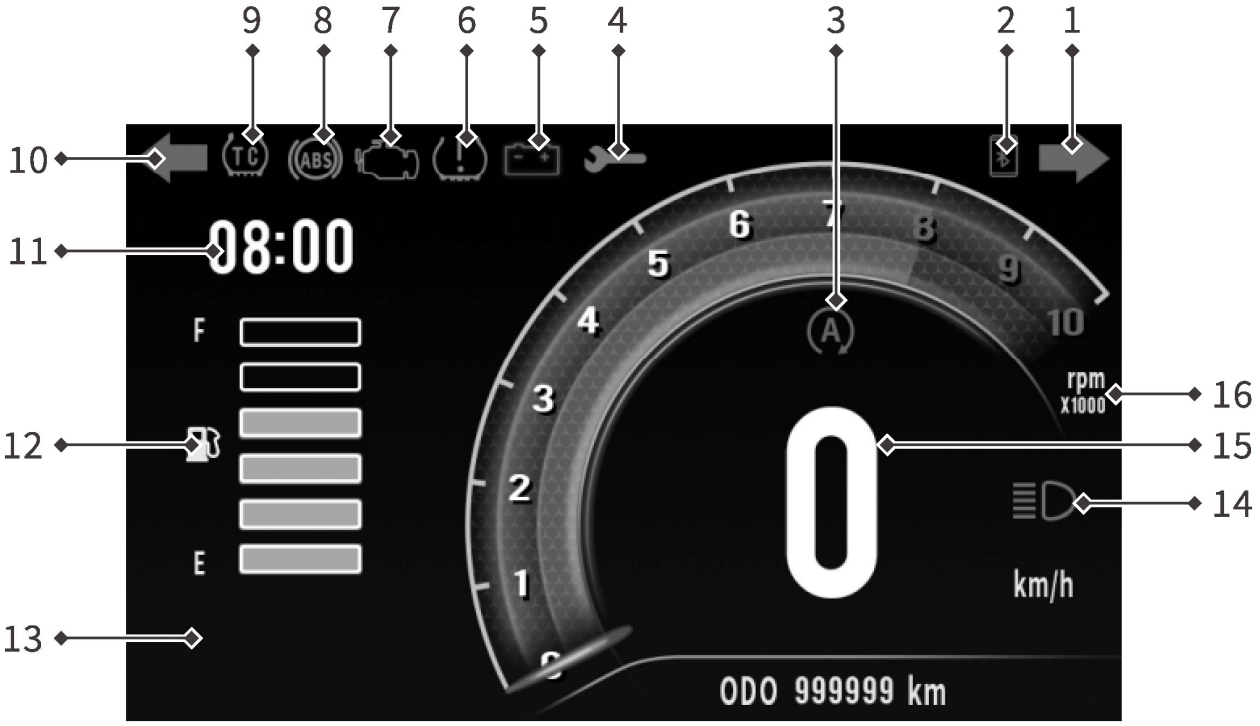
⚠ ADVERTENCIA

Evite manejar el panel de instrumentos durante un tiempo prolongado con el motor parado ya que puede agotar la batería.

Funcionamiento básico: Puede usar los mandos del conjunto de conmutadores izquierdo y derecho para manejar y ajustar las funciones del panel de instrumentos.

No use los mandos del manillar para acceder al menú principal del panel de instrumentos con el vehículo en marcha.

Testigos e indicaciones del Panel de Instrumentos



1: Testigo intermitente derecho "⇨"
2: Testigo Bluetooth "[BT]"
3: Testigo Idle Stop "Ⓐ"
4: Testigo recordatorio revisión "🔧"
5: Testigo bajo voltaje batería "[+-]"
6: Testigo presión neumáticos "(!)"
7: Testigo fallo sistema inyección "[motor]"
8: Testigo ABS "ABS"
9: Testigo TCS "TC"
10: Testigo intermitente izquierdo "⇦"
11: Reloj "07:45"
12: Nivel de combustible "⛽"
13: Testigo sobrecalentamiento "[temp]"
14: Testigo luces largas/carretera "[≡D]"
15: Velocímetro "km/h"
16: Cuentavueltas "rpm x1000"

Testigo intermitentes "⇦/⇨"

Cuando mueva el conmutador de intermitentes a la izquierda o derecha, comenzarán a parpadear los intermitentes y el testigo de ese lado.

Testigo Bluetooth "[BT]"

Este testigo se ilumina cuando el vehículo está conectado por Bluetooth al teléfono móvil.

Testigo Idle Stop "Ⓐ"

Cuando la función Idle Stop está activada, se ilumina el testigo "Ⓐ" durante 3 segundos y luego se apaga. Cuando la función Idle Stop está desactivada, se ilumina el testigo "Ⓐ OFF".

Testigo recordatorio de revisión “”

Este testigo se ilumina cuando debe pasar la revisión de mantenimiento según se indica en la Tabla Periódica de Mantenimiento.

Puede comprobar la distancia que queda para la siguiente revisión de mantenimiento consultando en el menú secundario “Información del vehículo”. En esta página haga una pulsación larga en “SET” de 8 segundos para reiniciar y entrar en el siguiente ciclo de mantenimiento (Nota: esta operación es irreversible).

⚠ ADVERTENCIA

Cuando se ilumina el testigo de recordatorio de revisión significa que el vehículo ha recorrido una cierta distancia y necesita cambiar el aceite para mantener el motor. Si continúa conduciendo sin pasar la revisión puede dañar el motor y la transmisión.

Cuando se ilumine el testigo de recordatorio de revisión, pare el motor, compruebe el nivel de aceite motor, asegúrese si el nivel es el correcto y si necesita cambiar el aceite motor.

Testigo bajo voltaje en batería “”

Parpadea para advertir que la tensión de la batería es ≤11,7V con el motor parado (frecuencia de parpadeo 1 Hz), y deja de parpadear automáticamente cuando ≥11,9V.

Parpadea para advertir que la tensión de la batería es <12,6V con el motor en marcha (frecuencia de parpadeo 1 Hz), y deja de parpadear automáticamente cuando ≥12,6V.

Si el voltaje supera los 15V, deje de usar el vehículo inmediatamente y diríjase a Servicio de Asistencia Técnica ZONTES para su comprobación.

Testigo presión neumáticos “”

Cuando la función de presión de los neumáticos está apagada no se muestra ninguna alarma.

Cuando la presión de los neumáticos está activa, si hay una presión o temperatura anómala en los neumáticos, el testigo se ilumina fijo, indicando que se requiere controlar la presión.

Testigo fallo en sistema de inyección “”

Una vez que el motor arranque y funcione normalmente, el testigo de fallo en EFI debe apagarse. Si este testigo permanece encendido durante el funcionamiento normal, indica un fallo en el sistema de inyección.

⚠ ADVERTENCIA

Si sigue conduciendo el vehículo cuando se indica un fallo en el sistema EFI puede causar daños mecánicos. Diríjase a un Servicio de Asistencia Técnica ZONTES para la comprobación del sistema EFI.

Testigo ABS ""

Cuando el vehículo está activado, el testigo ABS se ilumina y se apagará cuando el vehículo supere los 5 km/h. Si el testigo se mantiene iluminado en marcha consulte detalles en página 16.

⚠ ADVERTENCIA

Si el testigo de fallo en ABS no se apaga después de superar los 5 km/h, o se ilumina en marcha, evite bloquear las ruedas en frenadas de emergencia.

⚠ PRECAUCIÓN

Si el testigo de aviso no funciona como se ha descrito o se ilumina en marcha, el ABS puede fallar. Diríjase a un Servicio de Asistencia Técnica ZONTES para su reparación.

Testigo TCS ""

Consulte la sección TCS en la página 16 para más información.

⚠ ADVERTENCIA

Si el testigo TCS no se apaga al superar los 5 km/h significa que no está activado el sistema de control de tracción. Tenga cuidado al rodar sobre superficies resbaladizas.

⚠ PRECAUCIÓN

Si el testigo no funciona como se ha descrito o si permanece encendido en marcha, hay un fallo en el TCS. Diríjase a un Servicio de Asistencia Técnica ZONTES para su reparación.

Reloj ""

Muestra la hora actual en formato 24 horas.

Nivel de gasolina ""

Indica la gasolina que queda en el depósito. Cuando el nivel alcanza el último segmento, éste comienza a parpadear, indicándole que solo quedan 1,1 litros en el depósito y necesita repostar lo antes posible.

Testigo luces largas ""

Se ilumina este testigo cuando se haya seleccionado el haz de luces largas o de carretera.

Testigo sobrecalentamiento “ ”

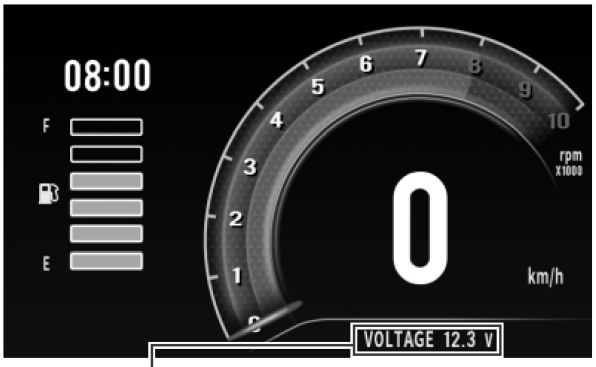
Cuando la temperatura del refrigerante alcanza los 115 ºC, el testigo de sobrecalentamiento se ilumina indicando que es necesario revisar el sistema de refrigeración.

Velocímetro “km/h”

Muestra la velocidad de crucero del vehículo en el rango 0-199 km/h.

Cuentavueltas “rpm x1000”

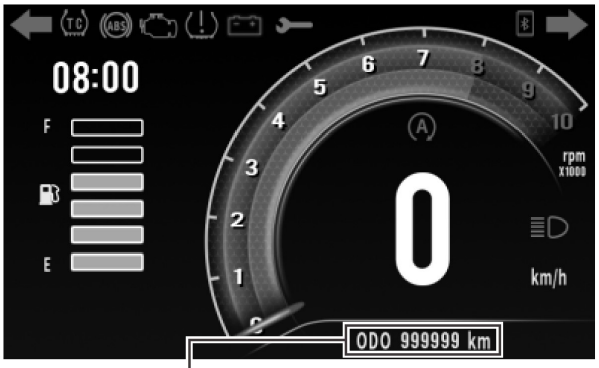
Muestra el régimen de giro del motor en el rango 0-10.000 rpm.



Voltaje

Voltaje

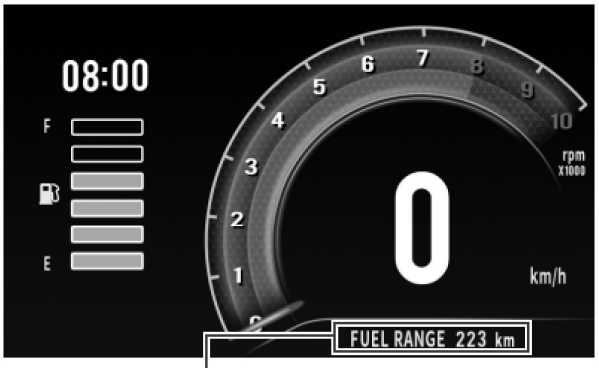
Muestra el voltaje de la batería.



Cuentakilómetros total (ODO)

Cuentakilómetros total (ODO)

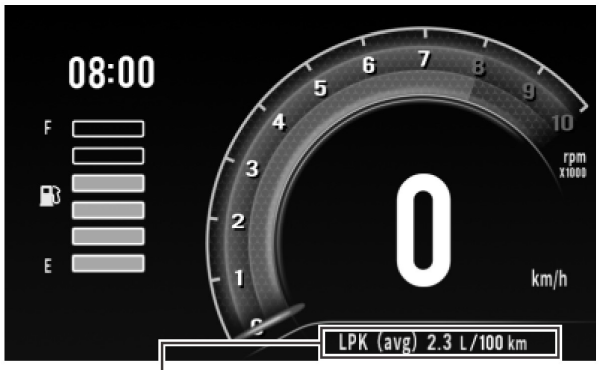
Muestra la distancia total recorrida por el vehículo.



Autonomía

Autonomía

Indica la estimación de distancia que puede recorrer con el combustible que queda en el depósito. El cálculo se basa en el consumo medio y nivel de combustible.

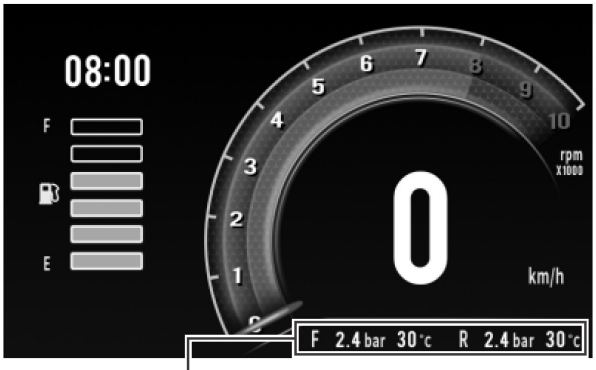


Consumo medio de combustible

Consumo medio de combustible

Muestra el consumo medio de combustible en el rango 0.0-9.9 L/100 km basándose en la distancia recorrida desde que se reinició el cuentakilómetros parcial TRIP. Inicialmente se muestra "—" o cuando el cuentakilómetros parcial acumula menos de 0,5 km.

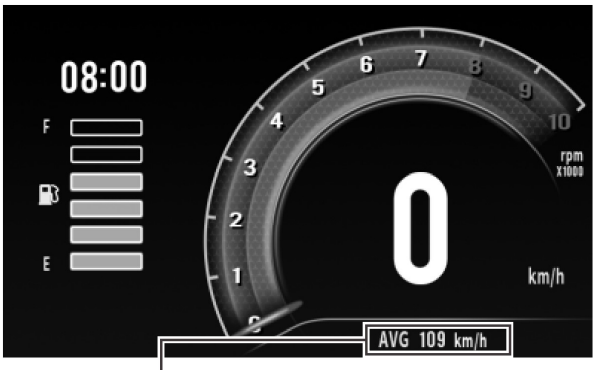
Pulse y mantenga el botón "MOD" en la pantalla principal para reiniciar el consumo medio de combustible.



Presión y temperatura de los neumáticos

Presión de los neumáticos

Muestra la presión y temperatura de los neumáticos en tiempo real.



Velocidad media

Velocidad media

Muestra la velocidad media después de que se haya reiniciado el cuentakilómetros parcial TRIP en el rango 0-199 km/h. Inicialmente muestra "—". Cuando se hayan recorrido menos de 0,1 km, mostrará "—". Pulse y mantenga el botón "MOD" en la pantalla principal para reiniciar la velocidad media.

PANEL DE INSTRUMENTOS

Estructura del menú

	Primer nivel	Segundo nivel	Tercer nivel	Cuarto nivel
Pantalla principal	Ajustes	Idioma	Español	
			Portugués	
			Italiano	
			Deutsch	
			Turco	
			Chino	
			Ingles	
			Francés	
			Tailandés	
		Retroiluminación	1…5	
			Automático	
		Hora	Minutos	
			Hora	
		Bluetooth	Encendido	
			Apagado	
		Unidades	Métrica	
			Imperial	
	Estilo	Tema 1		
		Tema 2		
		Tema 3		
	Información del vehículo	Presión neumáticos	Monitorización ON	Monitorización OFF
			Unidades kPa	
			Unidades bar	
			Unidades psi	
		Información vehículo		
		Información versión		
	Sistema estabilización	TCS	Encendido	
			Apagado	
	Volver			

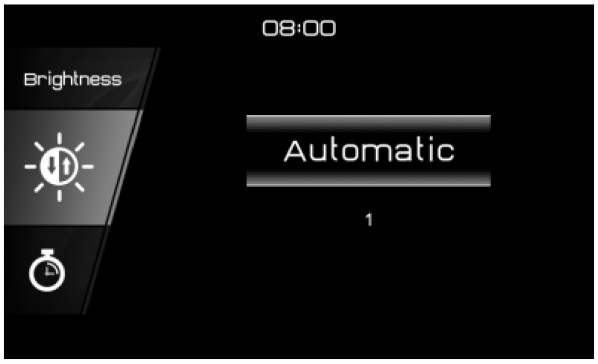
Ajuste idioma

Cambia el idioma del sistema.



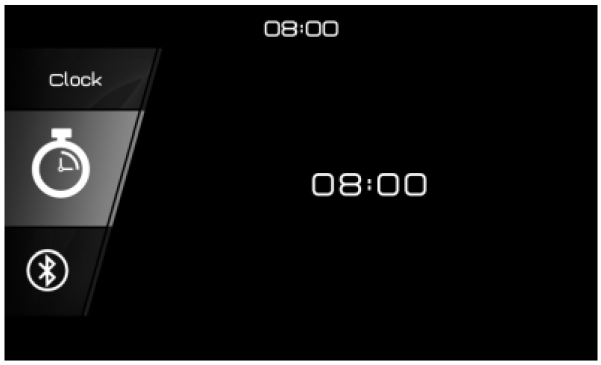
Ajuste luminosidad

Puede elegir entre 5 niveles de brillo para la retroiluminación de la pantalla u optar por ajuste automático basado en el brillo exterior captado por un sensor fotoeléctrico.



Ajuste del reloj

Ajuste manual: introduciendo manualmente la hora y minutos. Cuando el valor parpadee, use los botones "SET" o "MOD" hasta que se muestre el valor deseado, pulse brevemente el botón “SET” para confirmar y cambiar al valor siguiente.



Ajuste Bluetooth

Emparejamiento: antes de que los dos dispositivos Bluetooth puedan establecer una conexión entre sí, deben reconocerse. Este proceso de reconocimiento mutuo se denomina emparejamiento. Una vez que se reconoce el dispositivo, se guarda y, por lo tanto, solo se debe emparejar la primera vez.

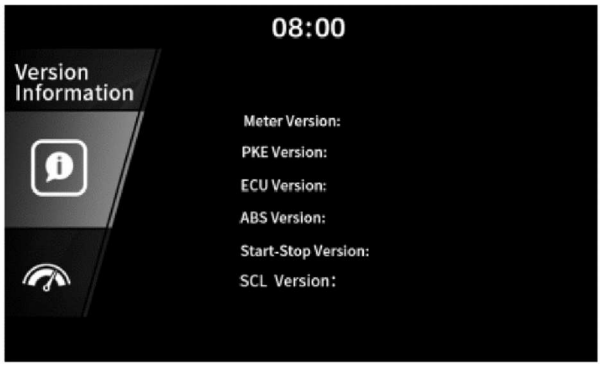
Requisitos previos para el emparejamiento: activar la función Bluetooth del dispositivo. El dispositivo se debe detectar por otros dispositivos.



Información del vehículo y versión

Información del vehículo: Muestra información sobre PKE, ECU, ABS, fallos en Idle Stop, fallos en la presión actual de los neumáticos, y distancia que resta hasta la próxima revisión.

Información de la versión: Muestra la versión del panel de instrumentos, PKE, ECU, ABS, sistema Idle Stop y bloqueo de la dirección.

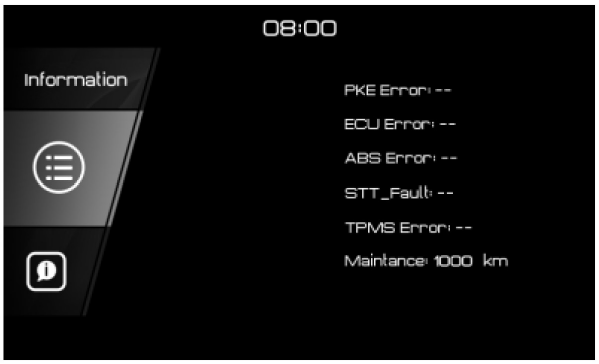


Número de llave "⊓O"

Se refiere al número de la llave que se usa actualmente. Por ejemplo: la llave nº 1 corresponde con el código de llave 【0】 en la App; la llave nº 2 corresponde con el código de llave 【1】, y así sucesivamente. Cada vehículo puede disponer hasta 4 llaves.

Información de mantenimiento

Puede comprobar la distancia que queda por recorrer para la siguiente revisión en la información del vehículo. Pulse y mantenga durante 8 segundos "SET" en la opción de kilometraje de mantenimiento para reiniciar y entrar en el siguiente ciclo de mantenimiento.



Información de presión de los neumáticos

Cuando la configuración de monitorización de la presión de los neumáticos está activada, la presión y temperatura de los neumáticos se muestran con "--" cada vez que se activa el vehículo, y el valor real de la presión de los neumáticos no se transmite hasta que se supera la velocidad mínima de 30 km/h por primera vez (El sensor TPMS solo envía una señal al vehículo después de que se haya superado una velocidad mínima determinada).

Ajuste de las unidades de presión de los neumáticos: pulse brevemente el botón "SET" para cambiar las unidades entre kPa/psi/bar adaptándose a sus necesidades.

Aprendizaje de la presión de los neumáticos:

(1) Sitúe la válvula de la rueda delantera (trasera) del vehículo a las 12 y deje estacionado el vehículo más de 5 minutos. Entre en el modo de aprendizaje de la presión de los neumáticos en el panel de instrumentos: activación → entrar en el menú → opción ajuste de la presión de los neumáticos → activar la monitorización de la presión de los neumáticos → ajustar el estado de aprendizaje de la rueda delantera (trasera).

(2) Desinfle la rueda para la que desee realizar el proceso de aprendizaje hasta que se muestre en pantalla la ID del sensor, la presión y temperatura actual del neumático vinculado, y el mensaje "Learned" (aprendido). En este momento, vuelva a inflar el neumático a su presión recomendada y el panel de instrumentos mostrará el valor, con lo que se concluye el proceso de aprendizaje.

(3) Deje pasar más de un minuto después de concluir con éxito el proceso de aprendizaje de la rueda delantera (trasera) y repita el proceso para la otra rueda para evitar que haya un aprendizaje cruzado entre los dos sensores. Si el aprendizaje no ha funcionado o los datos no son correctos, repita las operaciones anteriores.



MANTENIMIENTO

Primera revisión

La revisión de los primeros 1.000 km es la más importante para mantener el vehículo en el estado más seguro y eficiente. La seguridad es obligación del propietario/conductor.

⚠ ADVERTENCIA

Si no realiza el mantenimiento adecuado antes de conducir o no soluciona un problema, podría provocar un accidente con graves lesiones o incluso la muerte.

Siga siempre las recomendaciones de comprobaciones y el plan periódico de mantenimiento incluidos en este Manual del Propietario.

Si no está familiarizado con el mantenimiento del vehículo, confíe en un Servicio de Asistencia Técnica ZONTES.

Seguridad de mantenimiento

Antes de cada revisión de mantenimiento, lea atentamente las instrucciones y asegúrese de contar con las herramientas especiales, recambios y formación necesaria. No podemos recordarle todos los peligros que pueden presentarse al realizar el mantenimiento. Solo usted puede decidir si está preparado para realizar operaciones de mantenimiento.

Consejos de mantenimiento

- Apague el motor y retire la llave.
- Coloque el vehículo sobre una superficie firme y nivelada utilizando el caballete central.
- Espere a que el motor, escape, frenos y otras partes calientes se enfríen antes de empezar cualquier operación, ya que puede quemarse.
- Arranque el motor solo en circunstancias específicas y en zonas bien ventiladas.

⚠ ADVERTENCIA

Los discos de freno, pinzas y pastillas pueden calentarse excesivamente con el uso. Para evitar quemaduras, deje que los componentes de los frenos se enfríen antes de tocarlos.

Comprobaciones rutinarias

La primera revisión de los 1.000 km es una operación muy importante. Durante este período, todas las piezas del motor se han puesto en marcha. Por lo tanto, durante esta inspección, se deben reajustar todas las piezas, apretar todas las uniones y cambiar el aceite de motor contaminado por las limaduras de desgaste de las piezas.

La primera revisión de los 1.000 km realizada con cuidado garantizará que su vehículo funcione bien y prolongará su vida útil.

⚠ PRECAUCIÓN

Verifique meticulosamente cada revisión de mantenimiento de acuerdo con las instrucciones de este manual. La primera revisión de los 1.000 km se debe realizar según los métodos descritos en esta sección. Preste especial atención a los apartados "PELIGRO" y "ADVERTENCIA" de esta sección.

Cambiar las piezas por otras inadecuadas provocará que la motocicleta se desgaste más rápidamente y acortará su vida útil.

Al cambiar piezas de su vehículo, elija recambios originales Zontes.

Los residuos generados durante el mantenimiento, como productos de limpieza, aceite usado, etc., deben eliminarse adecuadamente para evitar contaminar el medio ambiente, depositándolos en un punto limpio.

El mantenimiento especificado en la tabla del Plan Periódico de Mantenimiento es el mínimo requerido. Si emplea su vehículo en entornos extremos, se debería realizar el mantenimiento con más frecuencia que la especificada en la tabla. Consulte con su Punto de Venta o Servicio de Asistencia Técnica Zontes cualquier duda.

Tabla de mantenimiento periódico

V-X 150						
Elementos / **Frecuencia**	Primeros 1.000Km o 12 Meses	6.000Km o 12 meses	12.000Km o 12 meses	18.000Km o 12 meses	24.000Km o 12 meses	30.000Km o 12 meses
Fijaciones protección silenciador		Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar
Filtro de aire		Comprobar	Reemplazar	Comprobar	Reemplazar	Comprobar
Filtro aire transmisión por variador			Comprobar		Comprobar	
Bujía			Comprobar		Reemplazar	
Aceite motor	Reemplazar	Reemplazar	Reemplazar	Reemplazar	Reemplazar	Reemplazar
Cartucho filtro de aceite	Reemplazar		Reemplazar		Reemplazar	
Juego libre acelerador	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar
Régimen del ralentí	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar
Sistema control vapores contam.		Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar
Manguitos radiador	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar
Tubos de gasolina		Comprobar		Comprobar		Comprobar
Correa del variador			Reemplazar cada 2 años o 18.000 km	Reemplazar		
Frenos		Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar
Latiguillos freno			Comprobar		Comprobar	
Líquido de freno		Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar
Neumáticos	Comprobar	Comprobar	Reemplazar cada 2 años	Comprobar	Comprobar	Comprobar
Traba Manubrio	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar
Horquilla			Comprobar		Comprobar	
Amortiguadores			Comprobar		Comprobar	
Aceite transmisión (reductora)		Reemplazar		Reemplazar		
Refrigerante	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar
Fijaciones silenciador	Ajuste	Ajuste	Reemplazar cada 3 años o 30.000 Km	Ajuste	Ajuste	Ajuste
Fijaciones de la dirección	Ajuste	Ajuste	Ajuste	Ajuste	Ajuste	Ajuste
Rodamientos dirección		Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar
Uniones, tuercas, tornillos	Ajuste	Ajuste	Ajuste	Ajuste	Ajuste	Ajuste
Conductos aceite al filtro aire	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar
Poleas variador y embrague				Comprobar		
Silent-blocks del motor		Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar	Comprobar
Juego de válvulas (en frío) Admisión: 0,08-0,12 mm Escape: 0,18-0,22 mm	Comprobar y ajustar cada 12.000 km					

IMPORTANTE:

*Para conservar la garantía de la motocicleta, todos los servicios de mantenimiento deberán realizarse en un concesionario o servicio técnico oficial Zontes.

*El servicio de mantenimiento se debe realizar en base a los meses o por las lecturas del odómetro, lo que ocurra primero.

*El alternar el reemplazo de filtro de aceite cada cambio de aceite sólo se podrá realizar respetando la misma marca y tipo de aceite utilizado en el anterior servicio.
*Realice el servicio de mantenimiento con más frecuencia en condiciones de uso severas: polvo, humedad, barro, alta velocidad o frecuentes arranques/paradas.

*Para lecturas de odómetro superiores, repita los pasos con el intervalo de frecuencia especificado en este documento.

*Es responsabilidad del usuario revisar el nivel de aceite periódicamente.

MANTENIMIENTO

Comprobaciones previas

Si no comprueba bien su vehículo antes de conducirlo y no realiza el mantenimiento adecuado, aumentará la posibilidad de un accidente y daños mecánicos. Compruebe siempre su vehículo antes de usarlo para asegurarse de que sea seguro. Consulte la sección Mantenimiento de este Manual del propietario.

Verifique lo siguiente antes de conducir la motocicleta:

Sistema de dirección

· Dirección suave

· Sin obstáculos en el movimiento

· Sin holgura ni juego

Acelerador

· Juego libre correcto del acelerador

· Funcionamiento suave y retorno suave del acelerador

Frenos

· Las manetas de freno funcionan normalmente

· El líquido de frenos está por encima de la línea "LOWER" de la bomba de freno

· No hay "tacto esponjoso" de frenado deficiente

· Sin arrastre (frenado)

· Sin fugas de líquido de frenos

· El desgaste del disco/pastilla de freno no supera el límite de desgaste

Suspensiones

· Sin cuerpos extraños pegados a la superficie, sin fugas de aceite, funcionamiento suave

Combustible

· Combustible suficiente para la distancia planificada

Aceite motor

· Verifique si el nivel de aceite es suficiente. Siga los pasos descritos en las páginas 55 a 58. El nivel de aceite debe estar entre los límites superior e inferior de la varilla del nivel de aceite.

Alumbrado

· Se iluminan normalmente las luces del faro, luz trasera/luz de freno, luces del panel de instrumentos, intermitentes, luz de posición delanteras y luz de la matrícula.

Testigos

Los testigos de luces largas y de intermitentes se iluminan normalmente.

Bocina

· Funcionando normalmente

Interruptores de luz de freno

· Funcionando normalmente

Interruptor cortacorrientes

· Funcionando normalmente

Interruptor cortacorrientes del caballete lateral

· Funcionando normalmente

⚠ PRECAUCIÓN

Si no está familiarizado con los mandos puede causar una pérdida de control, provocando un accidente con graves lesiones e incluso la muerte.

Lea detenidamente este manual de usuario para conocer todos los mandos.

Si no comprende algo consulte a un Punto de Venta ZONTES.

⚠ ADVERTENCIA

Si monta piezas no originales puede que su vehículo no sea seguro, provocando un accidente con graves lesiones e incluso la muerte.

Utilice siempre piezas y recambios originales ZONTES diseñadas y certificadas para su vehículo.

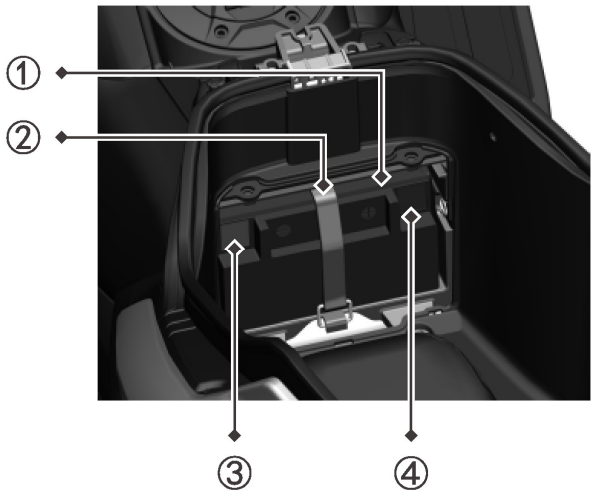
Batería

La batería se encuentra debajo del asiento Para extraer la batería siga los siguientes pasos.



Figura 1

1. Use una llave Torx T25 para aflojar los dos tornillos interiores de la cubierta de la batería, luego retire la cubierta de la batería (hay una caja de fusibles en el reverso de la cubierta de la batería; no lo tire forzando para evitar rotura de los clips o del cableado).



① Batería

② Correa de la batería

③ Terminal negativo (negro)

④ Terminal positivo (rojo)

2. Retire la cubierta protectora negra y desconecte el terminal negativo (-). Retire la cubierta protectora roja y desconecte el terminal positivo (+).

⚠ PRECAUCIÓN

Cuando vuelva a montar la batería después de extraerla, preste atención al guiado del cableado, en especial a la zona del terminal positivo de la batería para evitar que toque el bastidor. Preste especial atención al terminal positivo de la batería y otros cables rojos para evitar su contacto con el bastidor. Se debe alojar la batería en su compartimento.

MANTENIMIENTO

Activación de la batería

Montaje de la batería:

1. Compruebe el aspecto de la batería antes de montarla. No deben aparecer en la carcasa exterior rayaduras y grietas. La tapa de la batería debe estar bien sellada y sin fugas. Los terminales no deben estar torcidos ni deformados.

2. Conecte primero el cable positivo (+) (cable rojo) y luego el cable negativo (-).

Nota: No conecte los polos positivo y negativo al revés, ya que dañará el regulador-rectificador y otros componentes eléctricos.

3. Después de apretar los tornillos, aplique vaselina en los tornillos, tuercas y terminales para evitar la oxidación y el mal contacto.

4. Coloque la batería en la base y fíjela con la cinta elástica verificando que la batería no se mueva.

Limpieza de la batería

1. Retire la batería.

2. Si los terminales han comenzado a corroerse y están cubiertos con una sustancia blanca, límpielos con agua tibia y séquelos.

3. Si los terminales están muy corroídos, use un cepillo de púas o papel de lija para limpiarlos y pulirlos. Use gafas de seguridad.

Cambiar la batería

Al cambiar la batería, debe confirmar el modelo de batería y verificar si es compatible con el modelo de batería original. Las características de la batería se diseñan con la motocicleta. Si se usa un tipo diferente de batería, el rendimiento y la vida útil de la motocicleta pueden verse afectados y puede causar fallos en el circuito.

Uso y mantenimiento

1. Cada intento de arranque eléctrico no debe exceder de los 5 segundos. Si no arranca durante varias veces consecutivas, compruebe el sistema de alimentación de combustible y los sistemas de arranque y encendido.

2. Las siguientes situaciones provocarán que la batería se descargue excesivamente o se cargue por debajo de su capacidad, acortando así su vida útil:

· Arranque eléctrico frecuente

· Tiempo de uso breve y distancias cortas

· Mucho tiempo sin arrancar el motor

· Añadido de accesorios eléctricos, como focos de alta potencia, equipos de audio, GPS y otros equipos eléctricos.

3. Cuando el motor de arranque esté débil, la luz esté tenue, el sonido de la bocina sea ronco y la pantalla del panel de instrumentos esté negra y se reinicie después del encendido, se debe recargar de inmediato la batería.

4. Cuando el vehículo no se vaya a usar durante un tiempo prolongado, la batería debe retirarse y almacenarse por separado, o debe desconectarse el cable de conexión negativo. Es imprescindible recargar la batería al menos una vez cada dos meses antes de que quede dañada irreversiblemente.

5. Precauciones en la carga:

· Al cargar, use el cargador especial de Zontes.

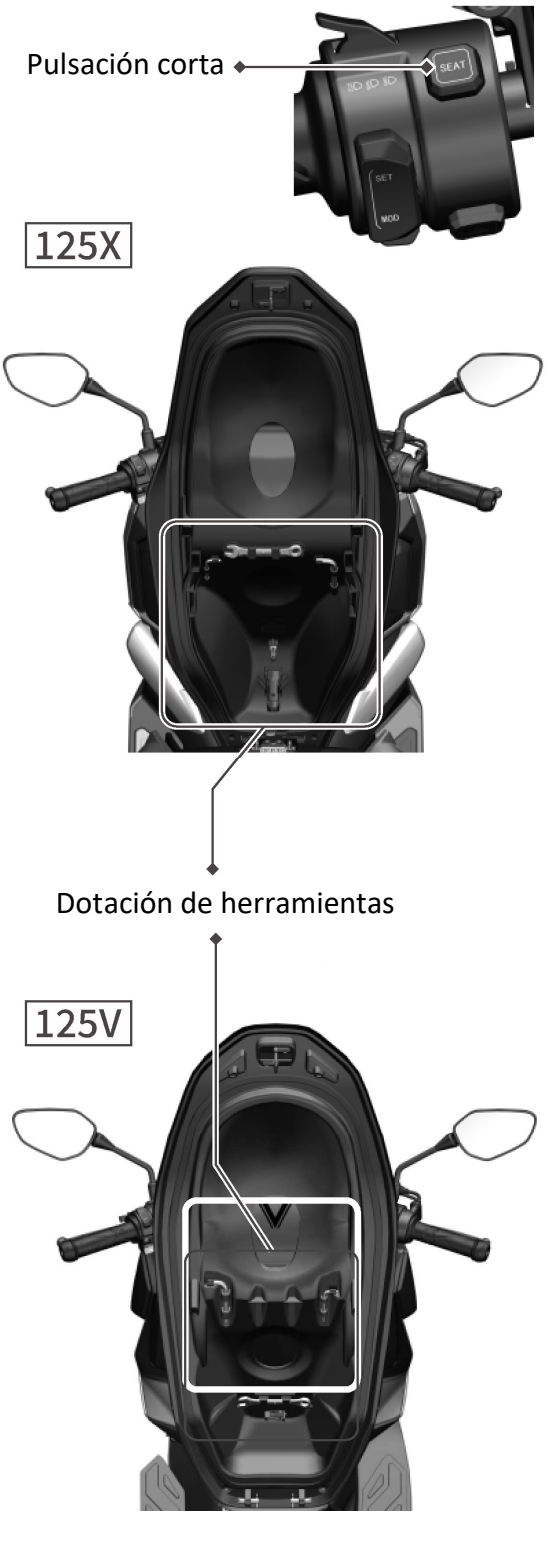
· No sobrecargue la batería en la carga ya que puede producir graves daños.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No intente abrir ni modificar la batería.**
- **Evite almacenar la batería cerca de zonas calientes o llamas, de lo contrario podría dañar la batería.**
- **No monte al revés los terminales positivo y negativo ya que podría dañar la batería y el vehículo.**
- **Utilice los tornillos y tuercas correspondientes.**
- **Conecte y apriete firmemente los terminales de la batería.**
- **Durante el uso o carga, si la batería tiene olor, calor, deformación, decoloración de la carcasa o cualquier otra anomalía, deje de usarla y retire de inmediato la batería del vehículo.**
- **El montaje de dispositivos externos como antirrobos, GPS, faros antiniebla, etc tendrán un cierto impacto en la batería y circuito eléctrico del vehículo. Elija productos de marcas de calidad y conéctelos en el reservado especial.**
- **No cambie los cables, de lo contrario puede causar un funcionamiento anómalo del sistema eléctrico del vehículo y causar que la batería se sobredescargue.**
- **No dañe la batería. El electrolito de la batería es nocivo para la piel y ojos. Evite salpicaduras en la piel, ojos y ropa. Si entra en contacto con la piel y ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia abundante y vaya al hospital para recibir un tratamiento.**

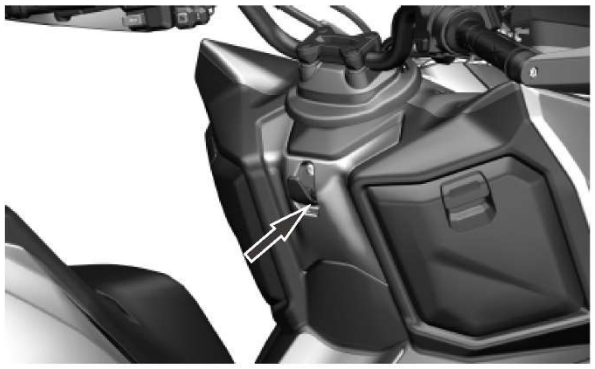
Dotación de herramientas

Pulse brevemente el botón SEAT en la piña de conmutadores izquierda para abrir el asiento, dejando a la vista la dotación de herramientas.



Gancho

Pulse y gire el gancho hacia abajo 48 grados para descubrirlo.



⚠ PRECAUCIÓN

Carga máxima recomendada para el gancho: 1 kg.

Mantenimiento y cuidado del silenciador

El silenciador de este vehículo cuenta con un convertidor catalítico para reducir con eficacia las emisiones de sustancias venenosas en su funcionamiento. Para garantizar su eficacia óptima, consulte la Tabla de Mantenimiento.

Para ampliar la vida de servicio del catalizador y evitar deterioros como corrosiones o reducción de la eficiencia del catalizador tenga en cuenta estos consejos:

· No acelere a alto régimen durante mucho tiempo.

· No conduzca a baja velocidad con carga pesada durante mucho tiempo.

· No aplique productos antioxidantes o aceite motor al silenciador.

· No lave directamente el silenciador con agua fría cuando la motocicleta esté caliente.

· No ruede por inercia con el motor apagado.

· No utilice aceite motor de baja calidad.

· Utilice gasolina sin plomo.

· Limpie la suciedad de la superficie y el extremo del silenciador.

· Mantenga el motor en buen estado de funcionamiento y realice el mantenimiento y la comprobación con regularidad. Evite una combustión deficiente del motor que puede provocar una emisión de gases sin quemar en el escape y provocar un fallo en la sinterización del catalizador.

· Al montar el silenciador, asegúrese de montar la junta del silenciador correctamente.

· Al montar la cubierta protectora del silenciador, asegúrese de montar las gomas de aislamiento térmico en cada tornillo para evitar que la alta temperatura del silenciador queme la cubierta protectora o provoque un incendio.

⚠ PRECAUCIÓN

Preste atención a los puntos mencionados anteriormente.

Cualquier violación puede causar daños a los componentes o al vehículo e incluso a los pilotos.

Cuando conduzca, debe recoger el caballete lateral para evitar que roce en los giros causando pérdidas de control.

Compruebe si el sistema de frenos funciona correctamente. Si presenta algún problema, repárelo inmediatamente.

Tenga cuidado al retirar los tubos de combustible para vaciarlos ya que están sometidos a alta presión y pueden producir un incendio. Evite que el silenciador entre en contacto con objetos extraños para evitar incendios. El entorno del vehículo no se debe emplear para almacenar objetos combustibles.

Utilice recambios originales.

El uso de recambios no originales, sobre todo eléctricos, pueden dañar el vehículo y producir incendios.

No añada accesorios, sobre todo eléctricos ya que pueden sobrecargar la instalación eléctrica del vehículo y producir un incendio.

Bujía

La bujía es un componente importante y se debe comprobar con regularidad según el plan de mantenimiento. El estado de la bujía indica el estado del motor. El aislante cerámico alrededor del electrodo central de la bujía debe tener un color marrón claro (el color ideal para el funcionamiento normal del vehículo). Si la bujía tiene un color muy diferente, puede deberse a un mal funcionamiento del motor.

Se debe cambiar la bujía si el electrodo está corroído, tiene depósitos excesivos de carbonilla u otros depósitos.

1. Use un alambre o aguja de acero para eliminar los depósitos de carbonilla de la bujía y luego una galga para medir que la separación entre electrodos esté entre 0,7 y 0,8 mm.

2. Cuando retire los depósitos de carbonilla, observe los dos colores de la punta de porcelana de la bujía. Este color le indica si la bujía estándar es la adecuada. La zona de la chispa de una bujía normal usada es de color marrón claro. Si el aislante es blanquecino y el electrodo está quemado, se aconseja emplear una bujía más fría.

Bujía especificada:

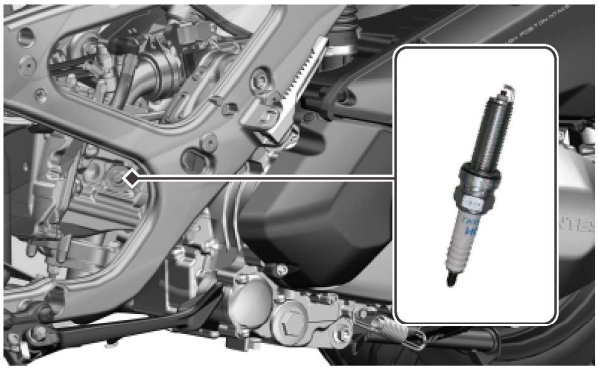
NGK/CR8E

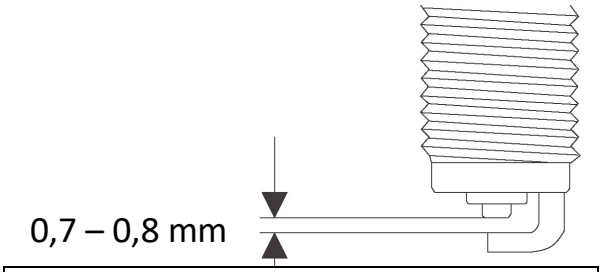
Cambio de la bujía

1. Retire la pipa de la bujía.

2. Retire la bujía con la llave de bujías.

3. Compruebe la bujía





Separación de los electrodos:

0,7 – 0,8 mm

Montaje de la bujía

Limpie la superficie de contacto de la arandela de la bujía y retire la suciedad de la rosca de la bujía.

Par de apriete de la bujía:

13 Nm

⚠ ADVERTENCIA

Un incorrecto montaje de la bujía puede dañar la culata. Si aprieta la bujía excesivamente o fuerza la rosca también puede dañar la culata. Si no dispone de una llave dinamométrica y va a apretar una bujía nueva, apriétela 3/8 de vuelta (135º) con la llave de bujías después de apretarla con la mano hasta que encuentre resistencia. Si va a montar una bujía usada, apriétela 1/12 de vuelta (30º) con la llave de bujías después de apretarla con la mano hasta que encuentre resistencia.

Por el orificio de montaje de la bujía pueden entrar cuerpos extraños en el motor y dañarlo. Después de retirar la bujía, tape el orificio de la bujía con un trapo limpio que no se deshaga ni deje residuos.

Aceite motor

Para prolongar la vida del motor, es importante elegir un aceite motor de alta calidad y cambiarlo por uno nuevo con regularidad. La comprobación periódica del nivel de aceite motor y el cambio de aceite motor son dos tareas importantes que se deben realizar en el mantenimiento.

Comprobación del nivel de aceite motor

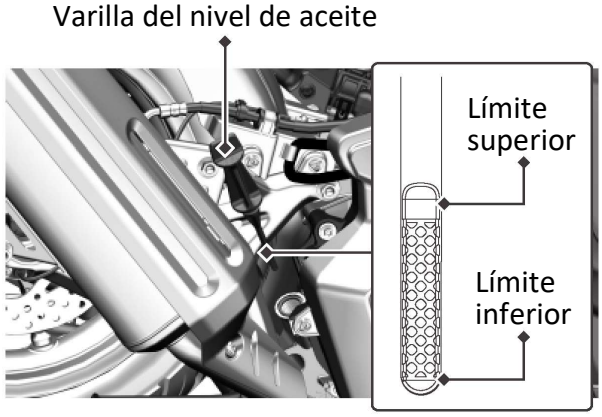
Siga los siguientes pasos para verificar el nivel de aceite motor.

1. Sitúe el vehículo en una superficie llana y súbalo al caballete central o mantenga el vehículo en posición vertical.

2. Arranque el motor y déjelo funcionar al ralentí durante 3-5 minutos (déjelo más tiempo a ralentí si la temperatura ambiente es inferior a los 10º C).

3. Apague el motor y espere de 3 a 5 minutos.

4. Desenrosque la varilla de nivel de aceite, límpiela con un trapo y vuelva a introducirle en su orificio sin enroscarla. Saque la varilla y observe el nivel de aceite que debería estar entre las marcas de nivel mínimo y máximo.



5. Si el nivel de aceite está por debajo de la marca de nivel mínimo, añada el aceite motor recomendado hasta alcanzar el nivel correcto.

⚠ ADVERTENCIA

Si rueda el motor con demasiado aceite motor o con poco aceite motor puede dañarlo. Sitúe el vehículo en una superficie llana y compruebe que el nivel de aceite a través de la varilla se encuentra entre las marcas de nivel máximo y mínimo. Cuando compruebe el nivel, asegúrese que el vehículo está vertical. Si estuviese ligeramente inclinado a un lado (por ejemplo, apoyado sobre el caballete lateral) puede causar error en la lectura del nivel.

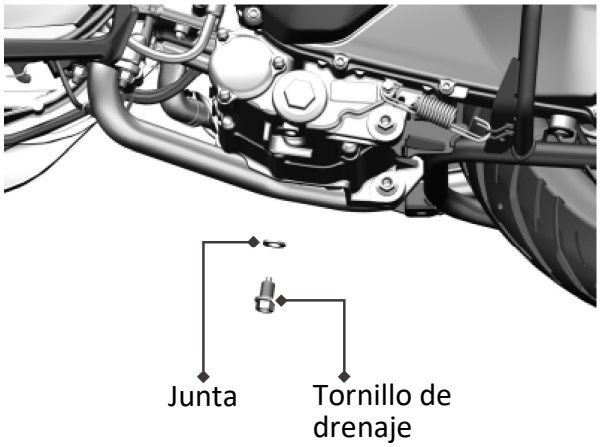
Cambio de aceite motor

Cambie el aceite motor cuando lo indique el Plan de Mantenimiento Periódico.

Para que pueda drenar mejor el aceite usado, realice los siguientes pasos:

1. Sitúe el vehículo en una superficie llana sobre su caballete central. Arranque el motor y déjelo a ralentí durante 3 a 5 minutos (más tiempo si la temperatura ambiente está por debajo de los 10º C), párelo y espere 3 a 5 minutos.
2. Coloque un recipiente debajo del tornillo de drenaje del motor para recoger el aceite usado.
3. Retire la varilla de nivel de aceite y la junta tórica, luego retire el tornillo de drenaje del aceite motor y su junta, y drene el aceite usado.
4. Compruebe si la junta tórica está dañada. Si fuese necesario, cámbiela.

Use una llave de 14 mm para retirar el tornillo de drenaje y drenar el aceite usado. No arranque el motor durante el proceso de drenaje de aceite.



No arranque ni haga funcionar el motor durante el proceso de drenaje ya que se debe asegurar siempre que haya aceite antes de arrancar el motor.

5. Vuelva a montar el tornillo de drenaje y la junta, y apriete el tornillo de drenaje a un par de 25 Nm con una llave dinamométrica.
6. Vierta 800 cc (o 870 cc si ha cambiado el cartucho del filtro de aceite) de aceite motor SAE 5W-40/10W-50/10W-40 de graduación API SN o superior por el orificio de llenado. Luego, monte la varilla de nivel de aceite y su junta, y apriétela firmemente.

Zontes Argentina usa y recomienda lubricantes IPONE.

⚠ ADVERTENCIA

Si no utiliza el aceite motor descrito, puede dañar el motor.

7. Arranque el motor y déjelo a ralentí durante unos minutos para comprobar que no aparecen fugas en las piezas desmontadas. Si aparece alguna fuga de aceite, pare inmediatamente el motor y compruebe la causa.
8. Deje el motor a ralentí 5 minutos, luego párelo y espere 3 minutos. Compruebe el nivel de aceite motor a través de la varilla. Ajuste el nivel si fuese necesario.

⚠ PELIGRO

Cuando el motor está en marcha, no abra el tapón de llenado para evitar que el aceite motor a alta temperatura salpique y provoque quemaduras.

Par de apriete del tornillo de drenaje:
25 Nm

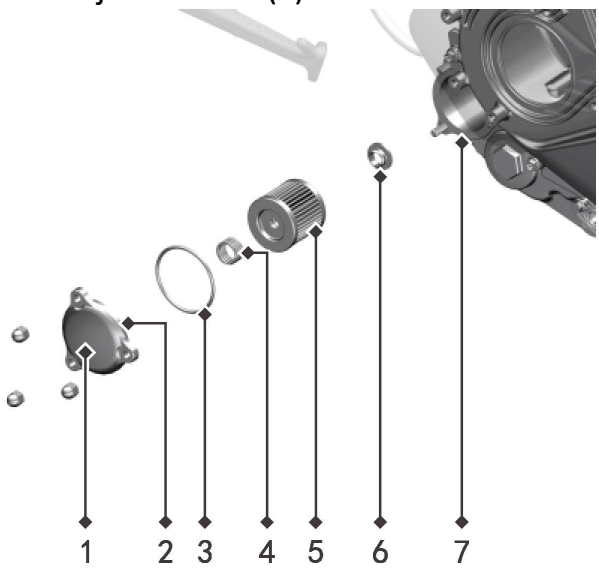
Cambio del filtro de aceite

(Deshágase del aceite y cartucho de filtro usado en un punto limpio)

1. Coloque un recipiente para recoger el aceite debajo del cartucho del filtro de aceite localizado en el cárter izquierdo.

2. Utilice una llave de 10 mm para retirar las tres tuercas de la tapa protectora del cartucho del filtro en dirección antihoraria. Suavemente gire la tapa del cartucho del filtro hacia delante y atrás para aflojarlo, y luego retire la tapa. No use objetos para despegar la tapa, de lo contrario podría causar fugas de aceite.

3. Limpie primero la ranura de la junta tórica en la tapa y vuelva a montar una nueva junta tórica (3).



① Tapa del cartucho del filtro
② Lado A
③ Junta tórica de sellado
④ Muelle del cartucho del filtro
⑤ Cartucho del filtro de aceite
⑥ Junta tórica de sellado del cartucho
⑦ Lado B

Par de apriete de la tuerca:
25 Nm

4. Use un trapo limpio para limpiar los restos de aceite y las impurezas. Compruebe el montaje del muelle del cartucho y cambie el cartucho del filtro de aceite (5) por uno nuevo con junta tórica de sellado (6).

⚠ PRECAUCIÓN

La instalación correcta del cartucho del filtro de aceite es crucial. Ante todo, use un cartucho de filtro de aceite original. No monte el cartucho del filtro de aceite al revés. No deje sin montar el muelle ni la junta tórica de sellado. Compruebe todo meticulosamente. El uso de cartuchos de filtro de aceite no originales o su instalación incorrecta puede causar graves daños al motor debido a la contaminación del aceite motor o a su deficiencia.

Vuelva a montar la tapa del cartucho del filtro de aceite. Si fuese necesario, cambie la junta tórica de la tapa por una nueva. Alinee la tapa del cartucho del filtro con el orificio de tornillo y presiónelo suavemente y en paralelo en el orificio de montaje. Sujete la tapa con la mano y preapriete las tres tuercas ciegas para asesegurar que el extremo exterior (lado A) de la tapa está apretada contra el extremo del orificio de montaje.

(Lado B) No lo presione más. Luego, apriete por igual las tres tuerca a un par de 10±1 Nm.

⚠ PRECAUCIÓN

Antes de montar el cartucho del filtro de aceite, compruebe cuidadosamente si la junta tórica de sellado está bien montada en la ranura, y confirme si la junta está dañada. Si presenta daños o bordes cortados, cámbiela por una nueva. De lo contrario se producirán fugas de aceite.

Aceite recomendado:

5W-40/10W-50/10W-4 SN 0,9 litros

Capacidad de aceite motor:

Cambio de aceite motor:
0,800 litros
Con cambio de cartucho del filtro
0,870 litros

Par de apriete:

Tornillo drenaje caja reductor:
25 Nm

⚠ ATENCIÓN

Antes de arrancar el motor, limpie el aceite sobrante.

Cambio de aceite de la transmisión (reductora)

Antes de cada uso, se debe comprobar si la caja reductora tiene fugas de aceite. Si detecta alguna fuga de aceite, acuda al Servicio de Asistencia Técnica Zontes. Además, asegúrese de sustituir el aceite de la caja reductora en los intervalos especificados en el programa de mantenimiento.





1. Arranque el motor, ruede el vehículo unos minutos, deje que aumente la temperatura del aceite de la caja reductora luego pare el motor.
2. Suba el vehículo sobre su caballete central.
3. Coloque un recipiente debajo del tornillo de drenaje de la caja reductora para recoger el aceite usado.
4. Retire el tornillo de llenado y su junta tórica.
5. Retire el tornillo de drenaje y sus juntas tóricas para vaciar el aceite de la caja reductora.
6. Monte el tornillo de drenaje y su junta y luego apriete el tornillo al par especificado (par de apriete: 20 N.m).
7. Añada el aceite de transmisión recomendado a la caja reductora hasta la capacidad especificada. (Capacidad designada: 120 cc; Aceite de transmisión recomendado: SAE 80W-90 GL-5 para transmisiones.

Advertencia: Evite que entren objetos extraños en la caja reductora, asegúrese de que no manchar con el aceite el neumático trasero.

8. Monte el tornillo de llenado y la junta tórica, y luego apriete el tornillo.
9. Compruebe si hay fugas de aceite en la caja reductora. Si hay fugas de aceite, verifique la causa.

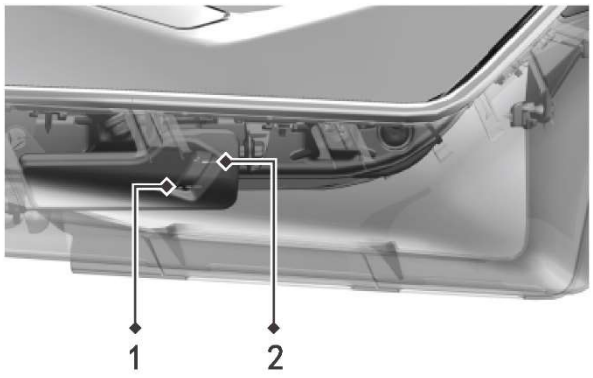
Par de apriete:

Tornillo de drenaje caja reductora: 20 Nm

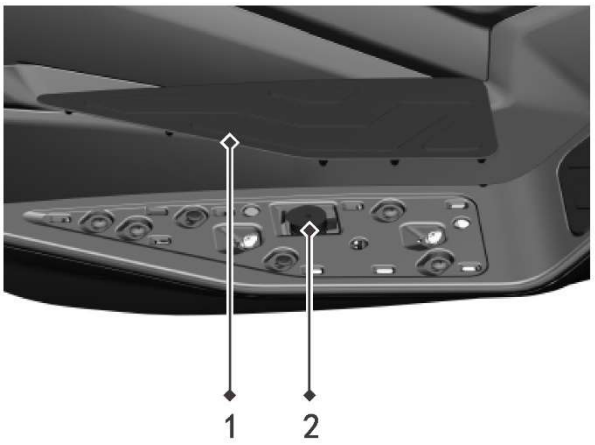
Refrigerante (anticongelante)

Refrigerante recomendado:
Anticongelante TOTAL
Cantidad total de refrigerante (anticongelante):
650 cc (70 cc en el vaso de expansión)

Mientras el motor se enfría, verifique el nivel de refrigerante en el vaso de expansión.
1. Suba el vehículo sobre su caballete central en una superficie llana para mantenerlo en posición vertical.
2. Compruebe que el nivel de refrigerante se encuentra entre las marcas de nivel superior (H) e inferior (L).



① Marca de nivel inferior (L)
② Marca de nivel superior (H)



① Alfombrilla de plataforma derecha
② Tapón del vaso de expansión

⚠ ADVERTENCIA

Sólo retire el tapón del vaso de expansión. No retire el tapón cuando el motor esté muy caliente.

3. Si el refrigerante está por debajo del nivel mínimo (L), retire la alfombrilla de la plataforma derecha y podrá ver el tapón del vaso de expansión.
4. Abra el tapón del vaso de expansión y añada refrigerante hasta alcanzar un nivel entre las marcas H y L.

⚠ ADVERTENCIA

Si necesita añadir agua, solo utilice agua destilada como sustituto temporal. Otros tipos de agua pueden producir efectos nocivos como corrosión en el sistema de refrigeración del motor.

5. Cierre el tapón del vaso de expansión y vuelva a colocar la alfombrilla sobre la plataforma derecha.

6. Compruebe que el nivel del vaso de expansión no supera la marca “H”.



1. Tapón del radiador



2. Tornillo de sangrado de la bomba

⚠ PRECAUCIÓN

Con el motor frío, despliegue el caballete lateral y compruebe todos los manguitos y abrazaderas para asegurar que están bien ensamblados. Afloje el tornillo de sangrado de aire en la parte superior de la bomba de agua, retire la cubierta del radiador y retire el tapón del radiador. Añada lentamente refrigerante hasta que comience a fluir de forma continua por el tornillo de sangrado. Apriete el tornillo de sangrado a 10 Nm y continúe llenando de refrigerante hasta que esté llena la boca del radiador. Cierre el tapón del radiador.

Recoja el caballete lateral y suba el vehículo sobre el caballete central. Arranque el motor.

Después de 30 segundos cuando el nivel de temperatura aumente de 3 a 4 segmentos, acelere hasta 4.000-5.000 rpm durante 10 segundos.

Repita este proceso varias veces, luego toque la parte inferior del radiador. Si siente que está caliente y la temperatura se estabiliza a 4 segmentos, ha completado el llenado de refrigerante.

Pare el motor y espere a que la temperatura del refrigerante baje a 2 segmentos, luego abra el tapón del radiador. Si el nivel de refrigerante ha descendido, rellene de refrigerante hasta que la boca esté llena.

Al mismo tiempo, añada refrigerante al vaso de expansión hasta alcanzar la marca de nivel máximo “H”.

Refrigerante (anticongelante) adecuado

El refrigerante (anticongelante) adecuado para radiadores de aluminio consiste en un refrigerante (anticongelante) concentrado mezclado en una cierta proporción con agua destilada. Si la temperatura exterior no baja del punto de congelación del refrigerante (anticongelante), se puede usar el refrigerante (anticongelante). Cuando añada o cambie el refrigerante (anticongelante), use un refrigerante (anticongelante) basado en etilén-glicol que sea adecuado para radiadores de aluminio.

⚠ PELIGRO

No ingiera o inhale refrigerante (anticongelante): es venenoso. No coma, beba o fume cuando lo manipule. Después de cada operación, lávese las manos, cara y cualquier parte de la piel que se haya expuesto al refrigerante. Si lo ingiere por error, contacte con un hospital de inmediato. Si lo inhala, diríjase inmediatamente a una zona bien ventilada con aire fresco. En caso de que le salpique a los ojos, lávese inmediatamente con agua abundante y busque atención médica. Mantenga a los niños y mascotas alejados del refrigerante (anticongelante).

Cambio de refrigerante

El refrigerante debe cambiarse regularmente de acuerdo con lo indicado en la Tabla De Mantenimiento periódico de este manual. Esta tarea debería ser realizada por un Servicio de Asistencia Técnica ZONTES.

Filtro del aire del motor y transmisión

El filtro del aire se encuentra por el lado izquierdo de la rueda trasera. Si el filtro del aire del motor está obstruido por la suciedad, hará resistencia al paso del aire de admisión y disminuirá la potencia del motor.

Si el filtro del aire de la transmisión está obstruido por la suciedad, aumentará la resistencia al paso del aire y reducirá la disipación de calor de la correa, disminuyendo su vida de servicio.

⚠ ADVERTENCIA

Cambie el elemento filtrante del filtro del aire cada 12.000 km y el elemento filtrante del filtro de la transmisión cada 12.000 km.

Ambos elementos filtrantes se deben limpiar periódicamente según la tabla de mantenimiento. Si rueda en zonas húmedas o polvorientas, debe aumentar la frecuencia de mantenimiento y comprobar también con más frecuencia el tubo de drenaje de aceite.

Es peligroso rodar sin filtro del aire. Sin la obstrucción del elemento filtrante, la combustión del motor se puede expandir al revés hacia el filtro del aire. Además, la suciedad puede entrar en el motor y causar daños mecánicos. No haga funcionar el motor sin el elemento filtrante.

Limpieza del tubo de drenaje del filtro del aire del motor



Como se muestra en la imagen superior, compruebe si el tubo de drenaje de aceite del filtro de aire acumula suciedad o agua. Si encuentra suciedad o agua, use unos alicates para retirar la abrazadera de la figura, tire del tubo transparente, drene la suciedad y agua, y luego vuelva a poner el tubo transparente en su sitio.

⚠ ADVERTENCIA

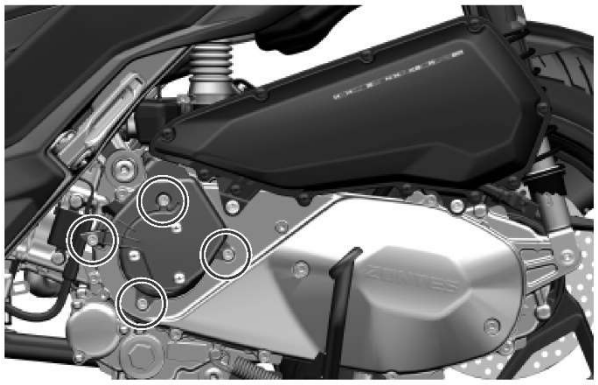
Si el tubo de drenaje de aceite acumula mucha suciedad, compruebe si está muy sucio el elemento filtrante del filtro del aire del motor y cámbielo si fuese necesario.

Limpieza o cambio de los filtros del aire del motor y transmisión

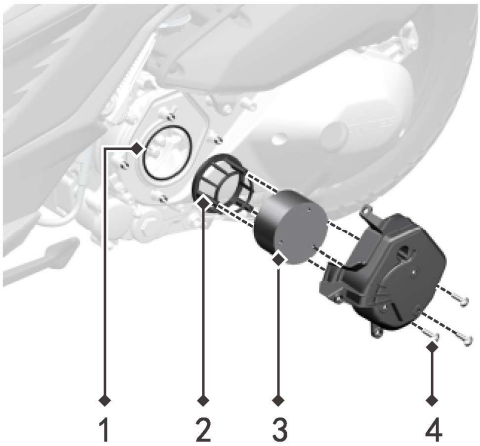




1. Retire la garra y los dos tornillos



2. Retire los cuatro tornillos y saque el filtro de entrada de aire del motor.

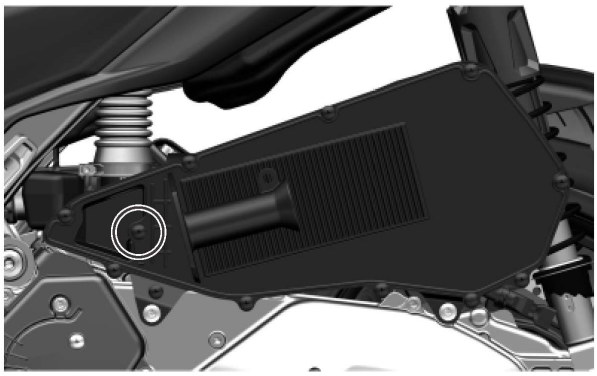


① Junta tórica de sellado
② Soporte
③ Elemento filtrante (esponja)
④ Tornillos

3. Retire los 3 tornillos, saque el soporte y el elemento filtrante, y cambie el elemento filtrante y la junta tórica por nuevos.



4. Retire los 11 tornillos de la figura superior y retire la tapa del filtro del aire.



5. Retire el tornillo, saque el elemento filtrante, y use una pistola de aire comprimido para soplar el polvo desde el lado limpio.
6. Compruebe si el elemento filtrante está dañado, y cámbielo por uno nuevo si fuese necesario.
7. Vuelva a montar todo en el orden inverso al de desmontaje.

⚠ PRECAUCIÓN

Si el elemento filtrante del filtro del aire del motor no está montado en la posición correcta, el polvo entrará en el motor y lo dañará. Asegúrese de montar el elemento

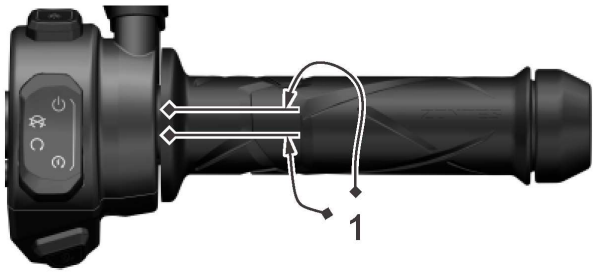
filtrante en la posición correcta. Además, cuando lave el vehículo, evite que el agua entre en el filtro del aire. Si ha entrado agua en el filtro del aire, se podrá drenar por el tubo de drenaje de aceite. Asegúrese de que no haya agua en el filtro del aire antes de usar el vehículo.

Comprobación del régimen de ralentí

Compruebe el régimen de ralentí del motor. Si fuese necesario, confíe este trabajo a un Servicio de Asistencia Técnica ZONTES.

Régimen de ralentí:
1.700±100 rpm

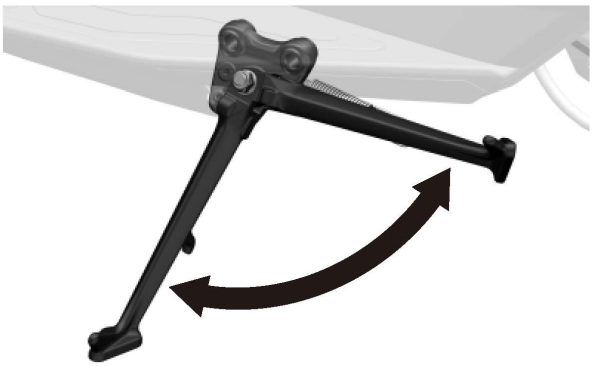
Ajuste del juego libre del acelerador



1. Juego libre del puño del acelerador

Juego libre del puño de acelerador:
2,0~4,0 mm

Caballete lateral



Cuando el caballete lateral está extendido o apoyado, el interruptor de seguridad del caballete lateral cortará el encendido y el motor se parará. Tampoco funcionará el motor de arranque hasta que lo recoja.

⚠ ATENCIÓN

Compruebe que el caballete lateral funciona libremente. Si el caballete lateral está rígido o chirría, limpie la zona del pivote y engrase el tornillo pivote con aceite lubricante.
Compruebe si el muelle está dañado o ha perdido elasticidad.

Tapón del depósito de combustible

El depósito de combustible se encuentra delante del asiento. Cuando abra el tapón, asegúrese que el interruptor cortacorrientes está en la posición OFF. El tapón del depósito de combustible solo se puede abrir después de activar el vehículo y cuando el panel de instrumentos esté encendido. Suba la pestaña del tapón para abrir el tapón del depósito de combustible.

Asegúrese que el tapón está cerrado cada vez que bloquee el vehículo.

Nota: Antes de repostar, debe desactivar el sistema Idle Stop o bien con el cortacorrientes en OFF o bien bajando el caballete lateral. Solo después de desactivar el sistema Idle Stop podrá abrir el tapón del depósito de combustible con normalidad.





Tipo de combustible:
Sólo gasolina sin plomo

Octanaje del combustible:
Gasolina de 95 octanos o más

Capacidad del depósito:
11 litros

⚠ PELIGRO

No desborde el combustible en los repostajes ya que puede salpicar al motor que está a alta temperatura. El nivel de gasolina no debe exceder el deflector de la boca de llenado, de lo contrario se desbordará por dilatación térmica y dañará los componentes del vehículo.

Pare el motor cuando reposte, asegúrese que el interruptor cortacorrientes está en OFF y no haga llamas en las proximidades.

Tome precauciones en los repostajes, de lo contrario provocará incendios o inhalará los vapores de la gasolina. Cuando reposte, hágalo en una zona ventilada. Asegúrese que el motor está parado, evite salpicaduras de gasolina, llamas, y asegúrese que no hay fuentes de calor en las proximidades. Evite inhalar los vapores de la gasolina. Mantenga a los niños y mascotas alejados en los repostajes.

⚠ PRECAUCIÓN

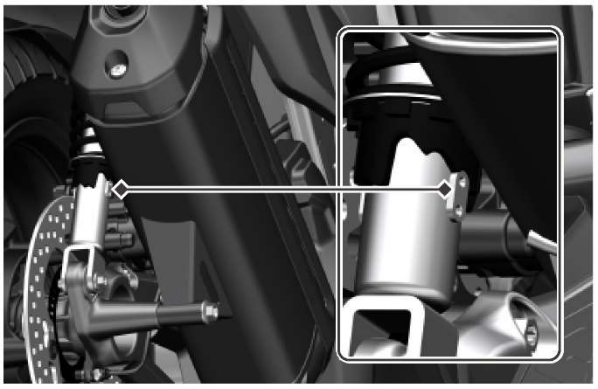
No lave el depósito de combustible con agua a presión para evitar que entre en el interior.

Si no puede abrir el tapón del depósito porque está atascado, presiónalo con fuerza hacia abajo e intente abrirlo después de desactivar el vehículo y volver a activarlo.

No toque la boquilla de la pistola del surtidor con la boca del depósito cuando reposte para evitar daños en el depósito y fugas de gasolina.

Ajuste de la precarga del muelle de los amortiguadores

La precarga del muelle de los amortiguadores se puede ajustar según el gusto del conductor, condiciones de carga, estilo de conducción o estado de la carretera. Se cuenta con cinco posiciones de ajuste. Utilice la herramienta adecuada de la dotación para ajustarlo en la posición deseada. En sentido horario se endurece y en sentido antihorario se ablanda. Ajuste los dos amortiguadores en la misma posición.



Correa

Consulte con el Servicio de Asistencia Técnica Zontes para realizar las comprobaciones y cambios regulares según las indicaciones del Plan de Mantenimiento.

⚠ ATENCIÓN

Antes de montar la tapa del cárter izquierdo, se recomienda aplicar una fina capa de aceite en la superficie de la junta tórica de los dos rodamientos para facilitar un montaje suave de la tapa del cárter izquierdo. Si aplica demasiado aceite, retire el exceso de aceite con un trapo limpio para evitar que el aceite entre en contacto con la correa y cause que patine.

Comprobación de la presión de los neumáticos

Una presión y carga correcta de los neumáticos son factores muy importantes. La sobrecarga puede causar fallos en el neumático y provocar una pérdida de control del vehículo.

Compruebe la presión de los neumáticos antes de usar el vehículo. La presión y temperatura de los neumáticos aumentará con el uso.

Un neumático con baja presión dificulta la entrada en curvas y acelera su desgaste. Por el contrario, en un neumático con alta presión se reduce la superficie de contacto con el suelo y será fácil que derrape y pierda el control.

Controle la presión de los neumáticos con los neumáticos fríos.

Presión de neumáticos recomendada:

Rueda delantera:

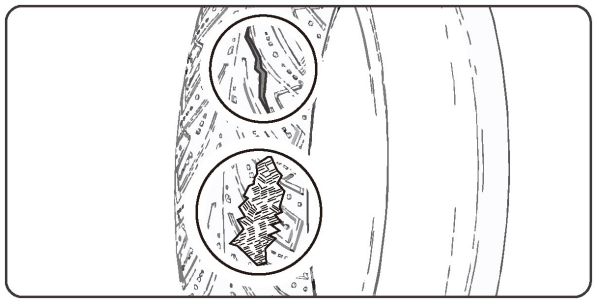
195 kPa

Rueda trasera:

230 kPa

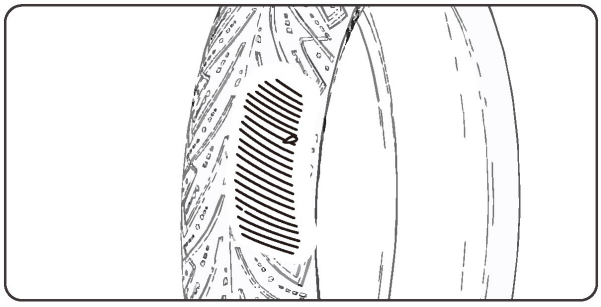
Comprobación de daños

Compruebe si los neumáticos presentan cortes, grietas, tejido interior expuesto, o clavos u otros objetos incrustados en el costado o banda de rodadura. Revise también si los flancos laterales de los neumáticos presentan cualquier bulto anómalo.



Desgastes anómalos

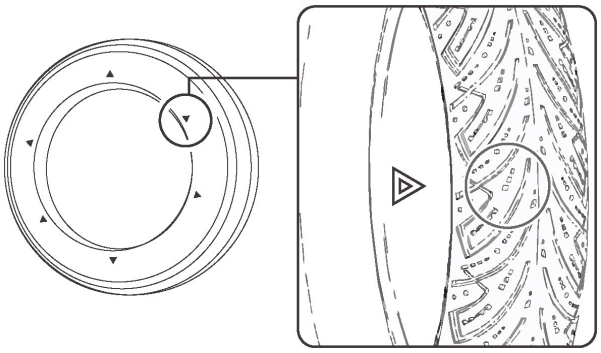
Compruebe si las superficies de contacto de los neumáticos presentan signos de un desgaste anómalo.



Compruebe el estado y la presión de sus neumáticos antes de usar el vehículo. Si aparece un daño visible en el neumático, o si ha alcanzado el límite de desgaste, se debe cambiar el neumático.

Comprobación de la profundidad de la huella

Compruebe las marcas de desgaste de la banda de rodadura. Si las marcas de desgaste se enrasan con la superficie de la banda de rodadura, cambie los neumáticos inmediatamente. Para una conducción segura, los neumáticos se deben cambiar cuando se alcanza la profundidad mínima de desgaste.



Cambio de los neumáticos

Cambie sus neumáticos en un taller especializado.

Consulte en la sección de "Características técnicas" las dimensiones, índices de velocidades y cargas homologados, presiones y la profundidad mínima de la huella de la banda de rodadura.

Siempre que cambie sus neumáticos, siga estos consejos:

- Utilice los neumáticos recomendados o equivalentes con las mismas dimensiones, índices de velocidades y cargas.
- Después de montar los neumáticos, equilíbrelos y alinee las ruedas.
- No monte una cámara dentro de los neumáticos tubeless de esta motocicleta. El calor excesivo puede provocar que la cámara explote.
- Esta motocicleta solo puede utilizar neumáticos tubeless. Las llantas están diseñadas para utilizar neumáticos tubeless y, al acelerar o frenar con fuerza, los neumáticos con cámara pueden deslizarse sobre las llantas desgarrando la válvula de la cámara y provocando una rápida despresu-rización.

⚠ PELIGRO

Si monta neumáticos no homologados pueden afectar a la manejabilidad y estabilidad, provocando accidentes que pueden causar graves lesiones e incluso la muerte. Asegúrese de utilizar neumáticos con las dimensiones y tipos recomendados en este Manual del Usuario.

Comprobación de las llantas y válvulas

Antes de iniciar un desplazamiento, compruebe si la llanta está dañada. Compruebe el estado de la válvula.

⚠ ADVERTENCIA

Si utiliza neumáticos demasiado desgastado o con presiones incorrectas, puede llevar a accidentes y causar graves daños.

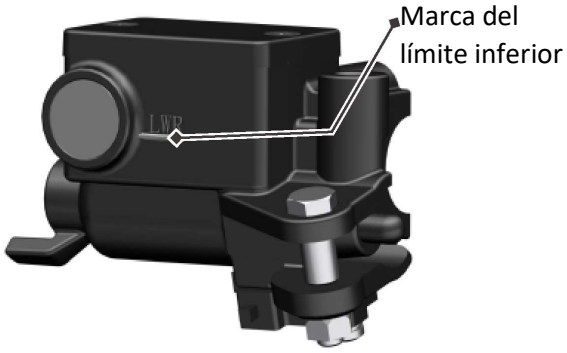
Siga las recomendaciones de presiones y características de los neumáticos descritas en este manual.

Frenos

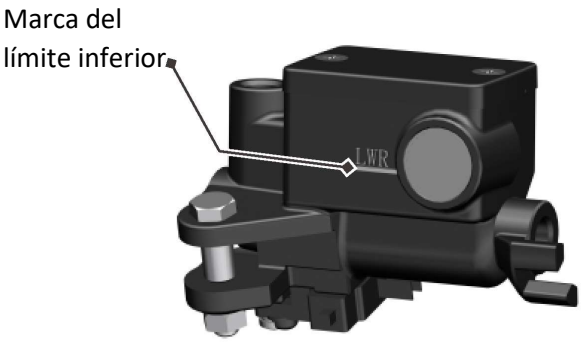
Comprobación del líquido de frenos

1. Suba el vehículo sobre su caballete central en una superficie plana y estable.
2. Rueda delantera: Compruebe que el depósito de líquido de frenos de la bomba derecha esté nivelado y que el nivel del líquido se encuentre por encima de la marca del límite inferior. Rueda trasera: Compruebe que el depósito de líquido de frenos de la bomba izquierda esté nivelado y que el nivel del líquido se encuentre por encima de la marca del límite inferior.
3. Si el nivel del líquido de frenos en cualquier depósito está por debajo de la marca de nivel de límite inferior, o el juego libre de las manetas excede del límite, se debe verificar el desgaste de las pastillas de freno. Si las pastillas de freno no están desgastadas, puede haber fugas de líquido de frenos. Confíe la reparación a un Servicio de Asistencia Técnica ZONTES.

Bomba de freno trasera



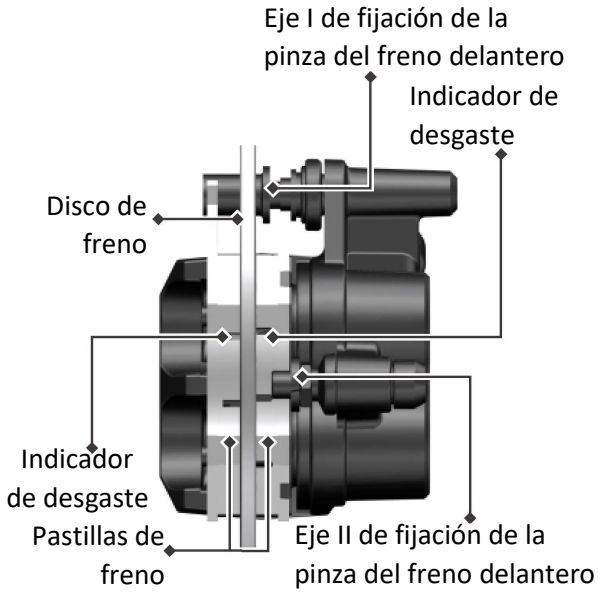
Bomba de freno delantera



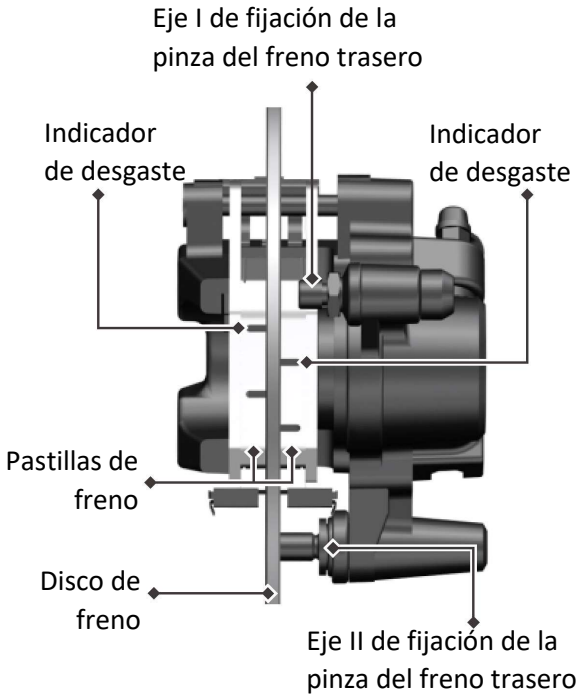
Comprobación de las pastillas

Compruebe el estado de los indicadores de desgaste de las pastillas de freno. Si la pastilla de freno de la rueda delantera o trasera está desgastada hasta la parte inferior de la marca indicadora, se debe cambiar.

Pinza del freno delantero



Pinza del freno trasero



Las pinzas delantera y trasera son flotantes. Si hay algún objeto pegado a los ejes de las pinzas, se deben limpiar y engrasar para conseguir que las pinzas se desplacen con suavidad sobre los ejes.

Compruebe las pastillas de freno desde la parte delantera de la pinza de freno delantera.

Compruebe las pastillas de freno desde la parte trasera derecha de la motocicleta. Si es necesario, consulte con el Servicio de Asistencia Técnica ZONTES.

Para cambiar las pastillas de freno, deberá hacerlo por parejas a la vez.

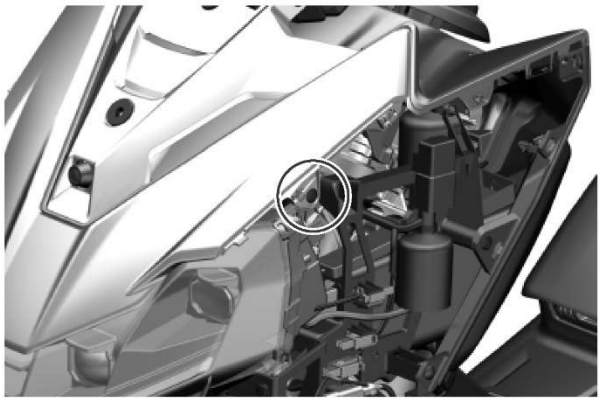
Ajuste del faro (150x)

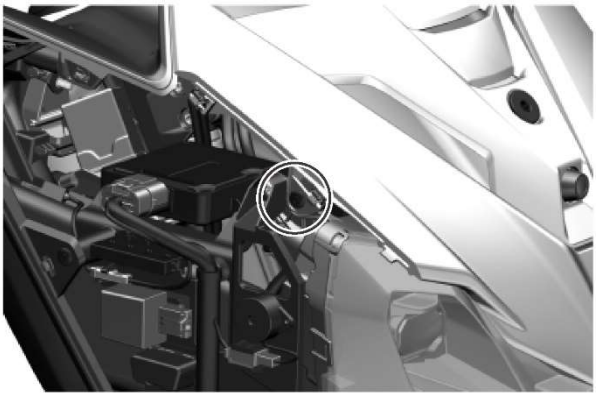
El faro cuenta con cuatro secciones independientes ajustables, correspondientes a los haces de luces cortas y largas.

Estos ajustes son visibles después de retirar los paneles delanteros izquierdo y derecho.

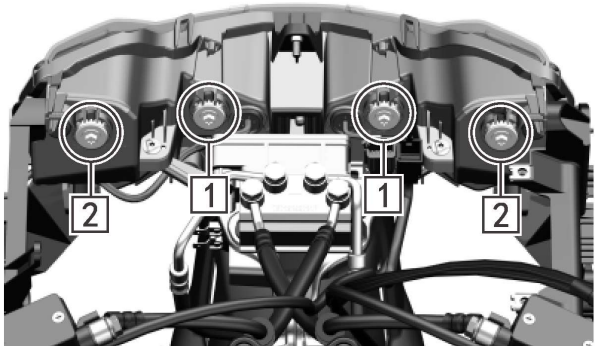


El panel delantero izquierdo es un componente de desmontaje rápido. Primero, abra los clips en la parte inferior del panel (de abajo a arriba), luego presione el panel hacia delante para retirarlo. Use el mismo método para retirar el panel delantero derecho.





Retire las garras de unión izquierda y derecha del panel frontal y luego saque el panel frontal.

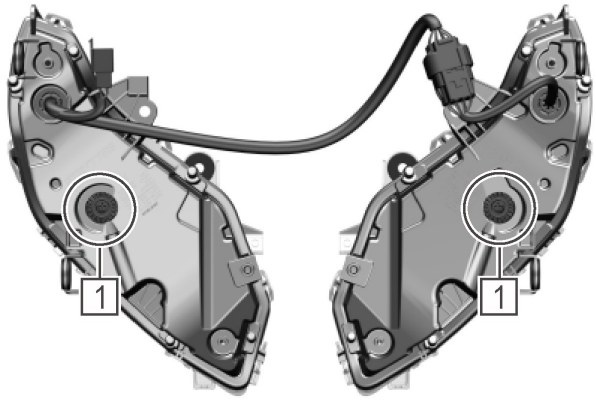


[1] Ajuste haz cortas [2] Ajuste haz largas

Use un destornillador de estrella 6 x 150-200 para insertar en el orificio de ajuste. Gire en dirección antihoraria para subir el haz y en horaria para bajarlo. Tenga en cuenta al ajustar que el destornillador debe encajar perfectamente con el dentado del tornillo de ajuste.

Ajuste del faro (150v)

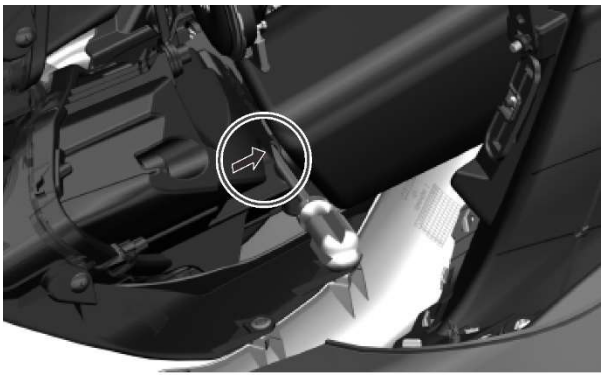
1. El faro cuenta con dos secciones independientes ajustables para cada sección con su correspondiente luz corta y larga.



2. Agáchese por la parte delantera del vehículo y mire la parte posterior del faro; localice la ranura para introducir un destornillador.

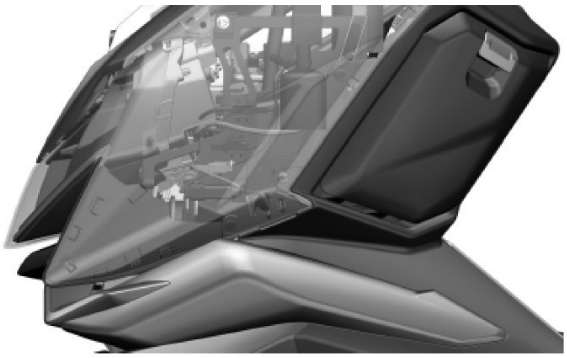


3. Introduzca un destornillador de estrella para actuar sobre el tornillo M6x150-200 a través del orificio de ajuste y ajústelo en sentido horario para aumentar el brillo. Ajústelo es sentido antihorario para disminuir el brillo. Asegúrese de encajar correctamente el destornillador con la cabeza del tornillo.



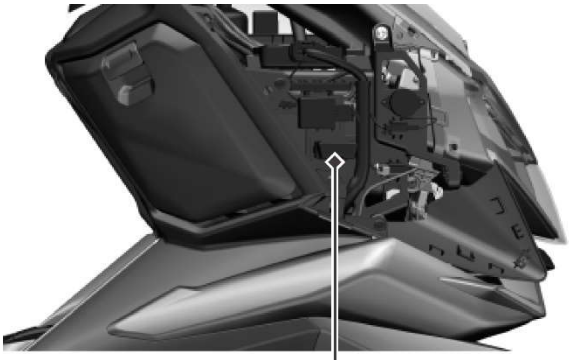
Instalación de dispositivos eléctricos (150x)

Se ha equipado al vehículo original con un un conector de cámara y un conector de diagnóstico OBD.



Retire el panel frontal derecho y despliegue la goma negra para descubrir el conector de la cámara.

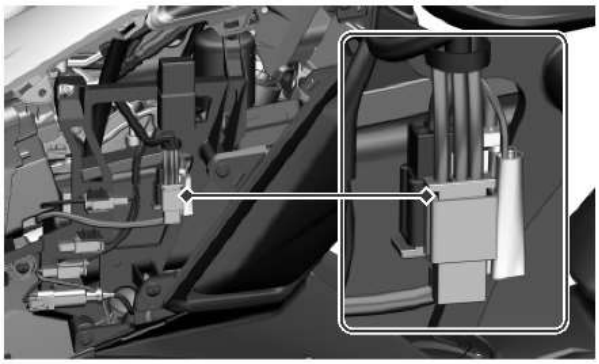




El conector de diagnóstico OBD se encuentra bajo la cubierta delantera derecha. Retire la cubierta exterior para descubrir el conector OBD.

Conector cámara

Cable rojo: positivo; cable verde: negativo; cable negro: ACC.



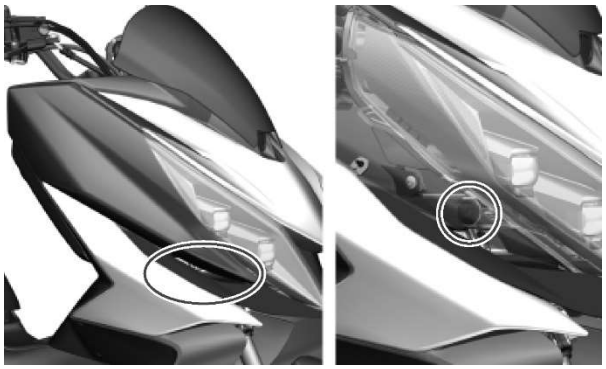
⚠ ADVERTENCIA

No conecte dispositivos eléctricos (p.e. GPS, antiniebla) directamente a los terminales de la batería.

- **Evite el guiado de los cables cerca de la batería.**
- **Los dispositivos eléctricos instalados deben mantenerse a 300 mm al menos de la ECU de la EFI, conjunto de relés y controlador PKE.**
- **Puede anular la garantía la modificación del cableado o instalaciones inadecuadas. Cualquier consecuencia que resulte es responsabilidad del cliente.**
- **La potencia total de dispositivos conectados externamente no superará los 60W. No use focos auxiliares cuando el motor se encuentra a ralentí.**

Instalación de dispositivos eléctricos (150v)

El vehículo está listo para recibir cámaras y grabadora de video, y dispositivo de diagnóstico OBD

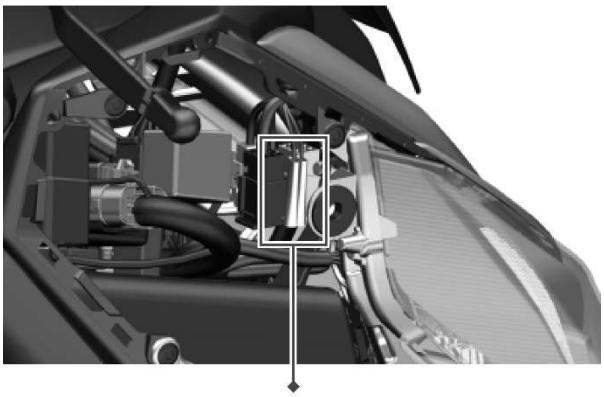


Separe los tetones de unión entre el panel izquierdo y el deflector inferior para retirar el panel izquierdo. Use el mismo método para retirar el panel derecho.

Abra la cubierta de goma para descubrir el conector de la cámara.

Conector cámara

Cable rojo: positivo; cable verde: negativo; cable negro: ACC.



Conector cámara

Conector para la herramienta de diagnósticos OBD

El conector para la herramienta de diagnóstico OBD se encuentra en el interior de la guantera izquierda.



⚠ ADVERTENCIA

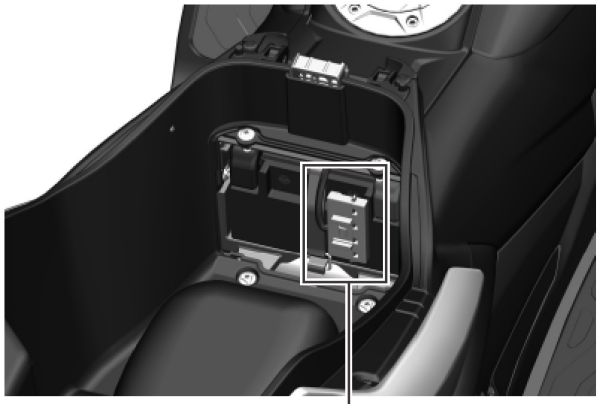
No conecte dispositivos eléctricos (p.e. GPS, antiniebla) directamente a los terminales de la batería.

- **Evite el guiado de los cables cerca de la batería.**
- **Los dispositivos eléctricos instalados deben mantenerse a 300 mm al menos de la ECU de la EFI, conjunto de relés y controlador PKE.**
- **Puede anular la garantía la modificación del cableado o instalaciones inadecuadas. Cualquier consecuencia que resulte es responsabilidad del cliente.**
- **La potencia total de dispositivos conectados externamente no superará los 60W. No use focos auxiliares cuando el motor se encuentra a ralentí.**

Fusibles (150X)

Los fusibles y fusibles de repuesto se encuentran en el compartimento de la batería en la parte delantera bajo el asiento, como muestra la figura siguiente:





Caja principal de fusibles

Retire el panel delantero derecho y saque la cubierta del faro para acceder a la caja auxiliar de fusibles.

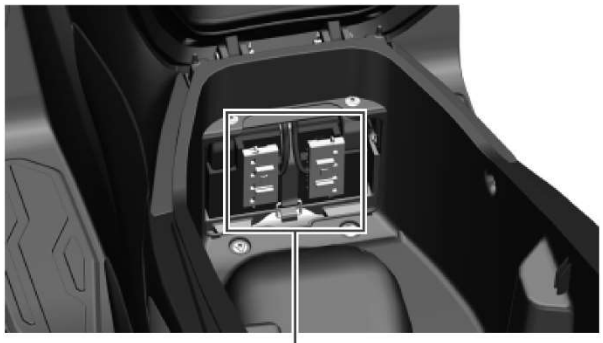


Caja auxiliar de fusibles

Fusibles (150V)

Los fusibles y fusibles de repuesto se encuentran en el compartimento de la batería en la parte delantera bajo el asiento, como muestra la figura siguiente:





Caja de fusibles

Fusibles

Los fusibles principal, ABS ECU, ECM, motor ABS, y dos fusibles de repuesto se encuentran en la caja principal de fusibles. Los fusibles del PKE, alumbrado, arranque, otros fusibles y dos fusibles de repuesto se encuentran en la caja auxiliar de fusibles.

- El fusible principal protege todos los circuitos.
- El fusible de la ECU del ABS protege la ECU del ABS.
- El fusible ECM protege los dispositivos eléctricos como el ECM, relés ECM, relé de la bomba de gasolina, bobina de encendido, inyección, y sensor de oxígeno.
- El fusible del motor del ABS protege el motor del ABS.
- El fusible PKE protege el PKE, y los circuitos de suministro energético constante.
- El fusible de alumbrado protege el faro y los circuitos de las luces auxiliares.
- El fusible de arranque protege el circuito de arranque y el controlador del ABS.
- Otros fusibles protegen las piñas de conmutadores, panel de instrumentos, conector de dispositivo antirrobo, y componentes auxiliares (luces de posición, ráfagas, piloto trasero, luz de freno, luz de la placa de la matrícula, bocina y luz larga.

⚠ PELIGRO

No utilice fusibles distintos a los especificados ni puentes directos, de lo contrario podrá dañar el circuito eléctrico e incluso provocar un incendio o pérdidas de potencia del motor.

⚠ PRECAUCIÓN

Preste atención al amperaje de los fusibles. No recurra a alambres metálicos. Si se funde un fusible con frecuencia, es síntoma de que el problema persiste. Confíe en el Servicio de Asistencia Técnica ZONTES.

Resolución de problemas

La resolución de problemas le ayuda a encontrar la causa de un problema.

⚠ ADVERTENCIA

Una mala reparación o ajuste incorrecto pueden dañar el vehículo sin que se determine la causa del fallo. Esos daños no se pueden garantizar. Si no está seguro de cómo repararlo, confíe en un Servicio de Asistencia Técnica ZONTES.

Antes de intentar solucionar un problema, consulte con el Servicio de Asistencia Técnica ZONTES que le ayudará a resolverlo. Si el motor no arranca, siga las comprobaciones que se indican a continuación para determinar la causa.

Comprobación del sistema de alimentación

Si se ilumina el testigo de fallo del motor, hay un problema con el sistema de inyección de combustible. Lleve la motocicleta al Servicio de Asistencia Técnica ZONTES.

El motor ha perdido potencia

Cuando la potencia del motor o el régimen máximo disminuye de forma significativa, puede ser que el sistema de alimentación esté bloqueado y el motor no funcione correctamente. Diríjase al Servicio de Asistencia Técnica ZONTES para su comprobación.

⚠ PELIGRO

No utilice fusibles distintos a los especificados ni puentes directos, de lo contrario podrá dañar el circuito eléctrico e incluso provocar un incendio o pérdidas de potencia del motor.

El motor no funciona

El motor arranca correctamente. Durante el funcionamiento, si se ilumina el testigo de fallo del motor en naranja, indica que el sistema EFI no funciona correctamente. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica ZONTES para comprobar el sistema EFI.

⚠ ADVERTENCIA

El bloqueo del sistema de alimentación se puede deber a un combustible contaminado.

En un vehículo nuevo o si se queda sin combustible, no intente arrancarlo. Asegúrese de arrancarlo después de repostar combustible. De lo contrario, la bomba de gasolina funcionará en seco afectando gravemente a su vida útil.

Catalizador

El catalizador reduce eficazmente los contaminantes emitidos por su vehículo y proteger el medio ambiente.

La vida útil del catalizador está condicionada a la utilización de gasolina sin plomo, No utilice gasolina con plomo en su vehículo, porque el plomo desactivará el componente de reducción del sistema de conversión del catalizador. Si el motor no se arranca de manera efectiva o no se refrigera lo suficiente durante mucho tiempo, provocará que la gasolina y los gases de escape se acumulen y se quemen en el catalizador, lo que hará que el catalizador se sobrecaliente, y se dañará permanentemente la capacidad de conversión del catalizador: no mantenga un régimen alto del motor durante mucho tiempo.

Limpieza de los depósitos de carbonilla

Para minimizar los depósitos de carbonilla, se recomienda lo siguiente:

1. Si el vehículo rueda durante mucho tiempo. Si rueda por debajo de las 5.000 rpm, se recomienda limpiar los depósitos de carbón cada 5.000 kilómetros o cada 6 meses. Si el vehículo rueda regularmente por encima de las 5.000 rpm y se calienta lo suficiente, el kilometraje de eliminación de carbón se puede ampliar a cada 10.000 km o cada 12 meses.

2. Si el vehículo tiene dificultad para arrancar, debe retirar la bujía para limpiarla y se debe realizar el procedimiento de limpieza de los cilindros: active el vehículo, accione la maneta del freno trasero, mantenga el acelerador completamente abierto durante 3 segundos y luego pulse el botón de arranque durante 3 segundos.

Hay varias maneras de limpiar los depósitos de carbonilla:

1. Barrido con aire para limpiar los depósitos de carbonilla. En marcha, cuando las condiciones lo permitan, acelere para aumentar el régimen del motor a más de 7.000 rpm durante poco más de 2 minutos, lo que permite limpiar eficazmente los depósitos de carbonilla mediante un barrido de alta velocidad.

2. Utilice combustible premium de alto octanaje para limpiar los depósitos de carbonilla. Reposte este tipo de combustible, pero no se recomienda usarlo con frecuencia. El uso frecuente puede provocar daños en los conductos de suministro de combustible.

3. Utilice un producto limpiador para el cuerpo de mariposa para eliminar los depósitos de carbonilla. Retire el cuerpo de mariposa sin desmontar el resto de los sensores, de lo contrario provocará un régimen de ralentí anómalo. Rocíe una pequeña cantidad de agente limpiador del cuerpo de mariposa por su interior y alrededor de la válvula de mariposa, y limpie los depósitos de carbonilla en el motor paso a paso con un trapo limpio.

Precauciones con la EFI

1. Antes de montar la batería en un vehículo nuevo, es necesario comprobar que el conector del cableado de la EFI esté firmemente conectado, incluida la instalación de la sonda lambda, y que se haya añadido gasolina.
2. Al montar la batería, debe apretar firmemente con herramientas los cables a los terminales positivo y negativo de la batería. No los apriete a mano.
3. Rellene el depósito de combustible con al menos 3 litros de gasolina, de lo contrario afectará el funcionamiento normal del sistema EFI. Rellene el combustible lo antes posible cuando el volumen de combustible sea inferior a 1 litro.
4. Cuando la batería se reinstala, el vehículo se apaga durante el arranque o la conducción, la batería ha estado desconectada, el ralentí es inestable, los fusibles han sido desconectados y conectados, puede ser necesario reiniciar el sistema de inyección EFI. Siga los siguientes pasos para realizar el proceso: active la motocicleta y el interruptor cortacorriente, suba la motocicleta al caballete central y presione el freno, arranque el vehículo y suba a más de 3000 rpm, suelte el acelerador, desconecte el interruptor cortacorriente y desactive la motocicleta. Active el vehículo pasados 5 segundos.

5. Si el vehículo se deja parado durante mucho tiempo (más de 3 horas), asegúrese de que la bomba de gasolina complete la presión de funcionamiento antes de comenzar (es decir, todo el

vehículo está activado, interruptor cortacorrientes en ON y espere hasta que el zumbido en el depósito de combustible se pare).

6. Si el motor sigue sin arrancar después de varios intentos, es posible que el cilindro se haya ahogado por lo que se debe proceder al procedimiento de limpieza del cilindro: abra el acelerador por completo y pulse el botón de arranque durante 3 segundos.

7. Si el testigo de la batería parpadea, significa que el voltaje de la batería es demasiado bajo: cargue la batería. Un voltaje muy bajo puede provocar que los componentes de la EFI no funcionen correctamente, que no se pueda arrancar o que sea difícil arrancar, que la potencia sea insuficiente, etc.

⚠ PELIGRO

No arranque el motor en un vehículo nuevo o con poca gasolina en el depósito de combustible. Asegúrese que haya suficiente combustible antes de arrancar. De lo contrario, la bomba de gasolina funcionará en seco y afectará a su vida útil.

⚠ ADVERTENCIA

No conecte o desconecte los conectores del cableado con la motocicleta activada. No limpie los conectores de los componentes de la EFI con agua.

⚠ ATENCIÓN

Con el motor en marcha, el testigo de fallo del motor estará apagado. Si parpadea indica que hay un fallo histórico; no tiene importancia y se apagará por sí solo en el futuro.

Durante el funcionamiento del motor, si el testigo de fallo del motor se ilumina, significa que hay un fallo en los componentes de la EFI que necesita ser eliminado.

Condiciones para el apagado del testigo de fallo del motor:

1. Borrado manual de fallos históricos y reinicio de la ECU: active el vehículo, encienda y apague el interruptor cortacorrientes más de cinco veces seguidas (encendido y apagado es una vez). Si el interruptor cortacorrientes está en ON y el testigo de fallo del motor está apagado, significa que la ECU se ha reiniciado correctamente.

2. Use la herramienta de diagnóstico para borrar el código de avería: Después de activar el vehículo, abra el asiento, conecte la herramienta de diagnóstico al conector OBD y borre el código de fallo siguiendo las instrucciones de la herramienta de diagnóstico.

⚠ ADVERTENCIA

Si el testigo de fallo en la inyección no se ilumina con el motor en marcha, pero parpadea cuando se para el motor, es debido a un fallo histórico y no tiene importancia en el funcionamiento del vehículo. En el futuro desaparecerá.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Códigos de fallos

Nº	Código de fallo	Descripción del código de fallo
1	P0030	Circuito abierto en el calentador de la sonda lambda del banco 1 aguas arriba
2	P0031	El voltaje del circuito de control del calentador del sensor 1 de la sonda lambda 1 es bajo
3	P0032	El voltaje del circuito de control del calentador del sensor 1 de la sonda lambda 1 es alto
4	P0036	El voltaje del circuito de control del calentador del sensor 2 de la sonda lambda 1 está en circuito abierto
5	P0037	El voltaje del circuito de control del calentador del sensor 2 de la sonda lambda 1 es bajo
6	P0038	El voltaje del circuito de control del calentador del sensor 2 de la sonda lambda 1 es alto
7	P0053	Resistencia del calentador del sensor 1 de la sonda lambda 1
8	P0054	Resistencia del calentador del sensor 2 de la sonda lambda 1
9	P0105	Circuito del Sensor de presión atmosférica de admisión
10	P0106	Sensor de presión atmosférica de admisión no funciona correctamente
11	P0107	Voltaje sensor de admisión de aire cortocircuitado bajo
12	P0108	Voltaje sensor de admisión de aire cortocircuitado alto
13	P0112	Voltaje de la señal del sensor de temperatura de admisión bajo
14	P0113	Voltaje de la señal del sensor de temperatura de admisión alto
15	P0116	Circuito del sensor temperatura del refrigerante
16	P0117	Voltaje del circuito del sensor temperatura del refrigerante bajo
17	P0118	Voltaje del circuito del sensor temperatura del refrigerante alto
18	P0122	Voltaje bajo en el circuito del sensor de posición del acelerador (pos. A)
19	P0123	Voltaje alto en el circuito del sensor de posición del acelerador (pos. A)
20	P0130	Señal de la sonda lambda 1 cortocircuitado con calentador del sensor 1
21	P0131	Voltaje de la señal de la sonda lambda 1 del sensor 1 bajo
22	P0132	Voltaje de la señal de la sonda lambda 1 del sensor 1 alto
23	P0134	Sin actividad en la señal del circuito de la sonda lambda 1 cilindro 1
24	P0201	Circuito abierto en el control del inyector del cilindro 1
25	P0261	Voltaje bajo en el control del inyector del cilindro 1
26	P0262	Voltaje alto en el control del inyector del cilindro 1
27	P0322	Sin señal de pulsos del sensor de velocidad (circuito abierto o cortocircuito)
28	P0480	Circuito abierto en el control del electroventilador
29	P0627	Circuito abierto en el control del relé de la bomba de gasolina “A”
30	P0628	Voltaje bajo en el control del relé de la bomba de gasolina “A”
31	P0629	Cortocircuito a alimentación en el control del relé de la bomba de gasolina “A”
32	P0650	Fallo en el estado del driver del testigo MIL
33	P0691	Cortocircuito a masa en el control del electroventilador
34	P0692	Cortocircuito a alimentación en el control del electroventilador
35	P2300	Cortocircuito a masa en la bobina de alta del cilindro 1

Almacenamiento

Si su vehículo no se utiliza durante un período prolongado de tiempo, necesita un mantenimiento especial, requiriéndose materiales y equipos especiales. Por las razones anteriores, se recomienda que se dirija a un Servicio de Asistencia Técnica ZONTES para completar estos trabajos de mantenimiento.

Vehículo

Lave bien su vehículo. Sitúe su vehículo sobre su caballete lateral en una superficie plana. Gire el manillar a la izquierda, pulse y mantenga presionado el botón rojo en el manillar, se apagará el vehículo y se bloqueará automáticamente la dirección.

Combustible

La gasolina del depósito de combustible se vaciará en un recipiente mediante un sifón u otro método adecuado.

Motor

1. Retire la bujía, vierta una cucharada de aceite motor nuevo en el orificio de la bujía, vuelva a montar la bujía y haga girar el cigüeñal del motor unas cuantas veces pulsando el motor de arranque.
2. Drene el aceite motor y rellene con aceite motor nuevo.
3. Cubra la entrada de aire del filtro de aire y el escape del silenciador con un trapo que contenga aceite nuevo para evitar que entre humedad.

Batería

Consulte la sección sobre la batería para extraer la batería.
Limpie la superficie de la batería con agua jabonosa neutra y elimine el óxido de los terminales y de las uniones de los cables.
Guarde la batería en interior a una temperatura superior a 0ºC.

Mantenimiento

Una vez que la batería se encuentre fuera o totalmente desconectada del vehículo, utilice el cargador específico Zontes para cargarla cada dos meses.

Neumáticos

Ajuste la presión de los neumáticos a la presión recomendada.

Vehículo

1. Rocíe con un protector de goma sobre las superficies de las piezas de resina y goma.
2. Rocíe un producto antioxidante sobre las superficies de las piezas sin tratamiento superficial.
3. Aplique cera para automóviles sobre las superficies pintadas.

ALMACENAMIENTO

Método de rehabilitación

- Limpie a fondo el vehículo.
- Limpie con un paño la entrada del filtro de aire y la salida del silenciador.
- Drene el aceite motor. Cambie el cartucho del filtro de aceite y rellene con aceite motor nuevo.
- Retire la bujía. Haga girar el motor unas cuantas vueltas. Vuelva a montar las bujías.
- Vuelva a montar la batería consultando la sección sobre baterías.
- Confirme que el vehículo esté correctamente lubricado.
- Realice la comprobación siguiendo la sección sobre Comprobaciones Previas en este manual del usuario.
- Arranque el vehículo según se explica en este manual del usuario.

Prevención ante la corrosión

Es importante cuidar bien el vehículo y evitar la oxidación para que luzca como un vehículo nuevo después de muchos años.

Puntos clave para evitar la corrosión

Factores que provocan daños por oxidación: acumulación de sal, suciedad, humedad, productos químicos en carreteras saladas. Las superficies de las piezas pintadas se dañan por los impactos de pequeñas piedras o grava, o se raya por golpes y roces. Las carreteras con sal, brisa marina, contaminación industrial y elevada humedad pueden contribuir a aumentar la corrosión.

Cómo evitar la corrosión

1. Limpie su vehículo al menos una vez al mes. Intente mantener su vehículo limpio y seco.
2. Elimine la suciedad de la superficie del vehículo. Las sustancias como la sal, productos químicos, asfalto, resina de los árboles, excrementos de pájaros y emisiones industriales de las carreteras con sal pueden dañar su motocicleta. Elimine estos contaminantes lo antes posible. Si resulta difícil limpiar la motocicleta con agua, límpiela con un detergente. Se debe utilizar el detergente siguiendo los requisitos del fabricante del producto.
3. Limpie los daños en el vehículo lo antes posible. Compruebe meticulosamente la superficie de las piezas pintadas del vehículo para ver si hay daños. Si encuentra rebabas o rayaduras, repárelos de inmediato para evitar daños mayores. Si las rebabas y rayaduras ocupan toda la superficie de la pieza, llévela a un taller especializado recomendado por su punto de venta ZONTES para su reparación.
4. Guarde el vehículo en un lugar seco y ventilado. Si lava a menudo su vehículo en el garaje y la estaciona dentro, el local puede mantener la humedad. La alta humedad aumenta el óxido. Si no circula el aire, un vehículo mojado puede oxidarse incluso en ambientes cálidos.
5. Cubra el vehículo. Evite que el vehículo quede expuesta al sol directo, ya que, si se expone la pintura, las piezas de plástico se decolorarán y el panel de instrumentos se deteriorará. Utilice una funda transpirable de alta calidad para proteger el vehículo de los rayos ultravioleta del sol y reducir la

acumulación de suciedad y contaminación del aire. Los puntos de venta ZONTES le pueden ayudar a elegir la funda adecuada para su motocicleta.

Limpieza del vehículo

Siga las siguientes instrucciones para limpiar su vehículo:

1. Limpie la suciedad y el barro de la superficie del vehículo con agua fría. Puede utilizar una esponja suave o un cepillo suave. El uso de otros materiales rayará las partes exteriores.
2. Lave bien el vehículo con un detergente suave o jabón para automoción, una gamuza o un paño suave. La gamuza o el paño suave deben empaparse con frecuencia con el agente de limpieza. Si ha utilizado el vehículo en una carretera salada o cerca del mar, lávelo con agua fría inmediatamente después de su uso. Asegúrese de utilizar agua fría, ya que si no se acelerará la corrosión.

⚠ ADVERTENCIA

Evite la limpieza con spray y que el agua fluya a los siguientes puntos: mandos del manillar, bujías, tapas del depósito de combustible, sistema de inyección, bombas y depósitos de líquido de frenos.

No utilice agua a alta presión para limpiar el vehículo, cuerpo del acelerador, inyectores, y vaso de expansión.

3. Después de limpiar la suciedad de la superficie del vehículo, enjuague el resto del agente de limpieza con agua corriente.
4. Después de enjuagar, limpie el vehículo con un paño suave húmedo y sitúelo en un lugar fresco para que se seque.
5. Compruebe meticulosamente las superficies pintadas para detectar daños. Si los hay, repare la superficie dañada de la siguiente manera:
   - Lave la zona dañada y déjela secar
   - Seque bien la zona reparada
6. Compruebe periódicamente la superficie del vaso de expansión para comprobar su limpieza. Si observa una acumulación importante de suciedad, limpie la superficie con agua fría y un cepillo suave. Tenga cuidado de no dañar las superficies expuestas al calor.

⚠ ATENCIÓN

Después de lavar el vehículo o conducir con lluvia, puede aparecer el vaho en los faros, intermitentes o piloto trasero. Encienda las luces de estos elementos para que el calor disipe gradualmente la humedad. Arranque el motor para suministrar energía eléctrica al alumbrado y evitar que se descargue la batería. El vaho en el alumbrado puede permanecer unos días.

⚠ ADVERTENCIA

No use productos de limpieza alcalinos o ácidos para limpiar la motocicleta. Tampoco use gasolina,

líquido de frenos u otros disuelventes que dañarán el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Evite limpiar las superficies pintadas del vehículo con los siguientes productos de limpieza:
Productos de limpieza para las superficies del motor, líquidos para lavar las campanas extractoras, productos para baños, limpiadores de carburadores, limpiadores de cadenas o cualquier producto que contenga ingredientes blanqueadores. Evite el contacto con limpiadores de disco y productos ácidos o alcalinos para evitar la corrosión.

Encerado del vehículo

· Después de la limpieza, se recomienda encerar y pulir, lo que no solo protege las piezas, sino que también las luce mejor.
· Utilice ceras y abrillantadores de automoción de alta calidad.
· Al utilizar ceras y abrillantadores de automoción, preste atención a las precauciones de uso del fabricante del producto.

Comprobación después de la limpieza

Para prolongar la vida útil del vehículo, lubríquelo siguiendo las instrucciones de la sección sobre lubricación.

⚠ PELIGRO

Es muy peligroso conducir el vehículo con los frenos húmedos ya que no proporcionan la potencia de frenado comparada con la de frenos secos. Después de lavar el vehículo, pruebe el sistema de frenos a baja velocidad. Si fuese necesario, accione los frenos para que las pastillas se sequen.

Transporte

El combustible se debe vaciar antes de transportar el vehículo. El combustible es extremadamente inflamable y puede explotar bajo determinadas condiciones.
Al drenar, almacenar o volver a llenar el combustible, no haga llamas ni chispas y hágalo en un lugar bien ventilado con el motor esté parado. Siga el siguiente procedimiento para el drenaje del combustible:
1. Pare el motor y desbloquee la dirección.
2. Utilice un sifón u otros métodos adecuados para drenar el combustible del depósito en un recipiente adecuado.

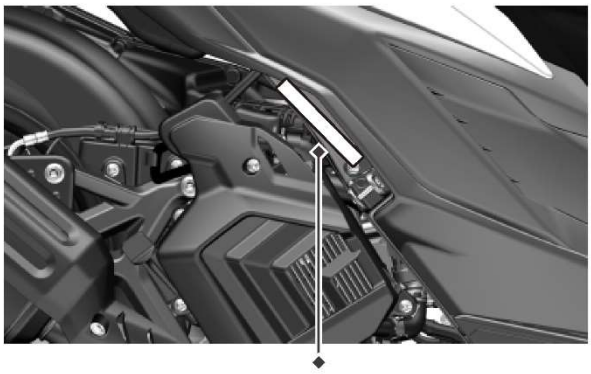
⚠ ADVERTENCIA

Cuando transporte el vehículo, asegúrese de drenar toda la gasolina del depósito par evitar peligros por derrames o fugas de combustible.

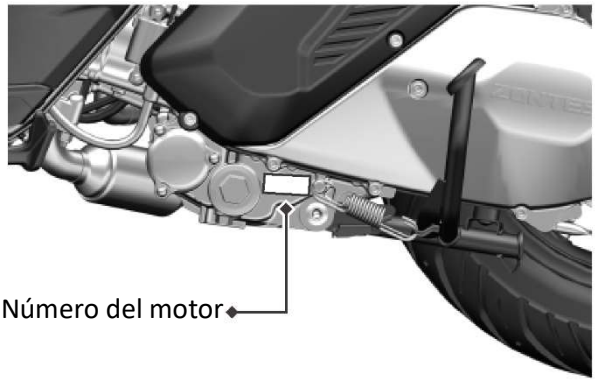
Números de serie

Los números del bastidor y motor son únicos y se utilizan para identificar su vehículo. Son necesarios al matricular su vehículo, como también en el pedido de accesorios o recambios. Anote estos números y guárdelos en un lugar seguro.
Anote a continuación los números de serie para futuras referencias:

Número de bastidor	
Número de motor	



Número del bastidor



Número del motor

CARACTERÍSTICAS

Dimensiones y pesos (150x)

Longitud	1.975 mm
Anchura	750 mm
Altura	1.115 mm
Distancia entre ejes	1.375 mm
Luz al suelo	130 mm
Altura del asiento	750 mm
Peso	108 kg

Motor (150x)

Tipo	Monocilíndrico horizontal 4T
Refrigeración	Líquida
Diámetro	58 mm
Carrera	56,6 mm
Cilindrada	149,5 cc
Relación de compresión	12,5:1
Arranque	Eléctrico
Engrase	Salpicadura a presión
Potencia	17.7 HP
Embrague	Automático, centrífugo en seco
Cambio	Automático por variador continuo
Relación primaria	0,741-2,664
Relación final	10,353
Transmisión	Correa

Ciclo y sistema eléctrico (150X)

Ángulo dirección	43º
Neumático delantero	110/70-14
Neumático trasero	130/70-13
Encendido	Descarga inductiva
Bujía	CR8E
Batería	12V 7Ah
Fusibles	10A/15A/25A

Alumbrado (150X)

Faro Luces cortas	6,2W 12V
Faro Luces largas	9,7W 12V
Faro Posición	2,2W 12V
Intermitentes del.	5,6W 12V
Intermitentes tras.	4,0 W 12V
Posición trasera	6,5W 12V
Luz de freno	3,9W 12V
Ilum. matrícula	0,44W 12V

Capacidades (150X)

Depósito gasolina	11 l
Aceite motor	950 cc
Cambio aceite motor con filtro	870 cc
Cambio aceite motor sin filtro	800 cc
Aceite transmisión	140 cc
Cambio aceite transmisión	120 cc

Dimensiones y pesos (150V)

Longitud	1.985 mm
Anchura	750 mm
Altura	1.115 mm
Distancia entre ejes	1.375 mm
Luz al suelo	135 mm
Altura del asiento	750 mm
Peso	108 kg (seco)

Motor (150V)

Tipo	Monocilíndrico horizontal 4T
Refrigeración	Líquida
Diámetro	58 mm
Carrera	56,6 mm
Cilindrada	149,5 cc
Relación de compresión	12,5:1
Arranque	Eléctrico
Engrase	Salpicadura a presión
Potencia	149,5 HP
Embrague	Automático, centrífugo en seco
Cambio	Automático por variador continuo
Relación primaria	0,741-2,664
Relación final	10,353
Transmisión	Correa

Ciclo y sistema eléctrico (150V)

Ángulo dirección	43º
Neumático delantero	110/70-14
Neumático trasero	130/70-13
Encendido	Descarga inductiva
Bujía	CR8E
Batería	12V 7Ah
Fusibles	10A/15A/25A

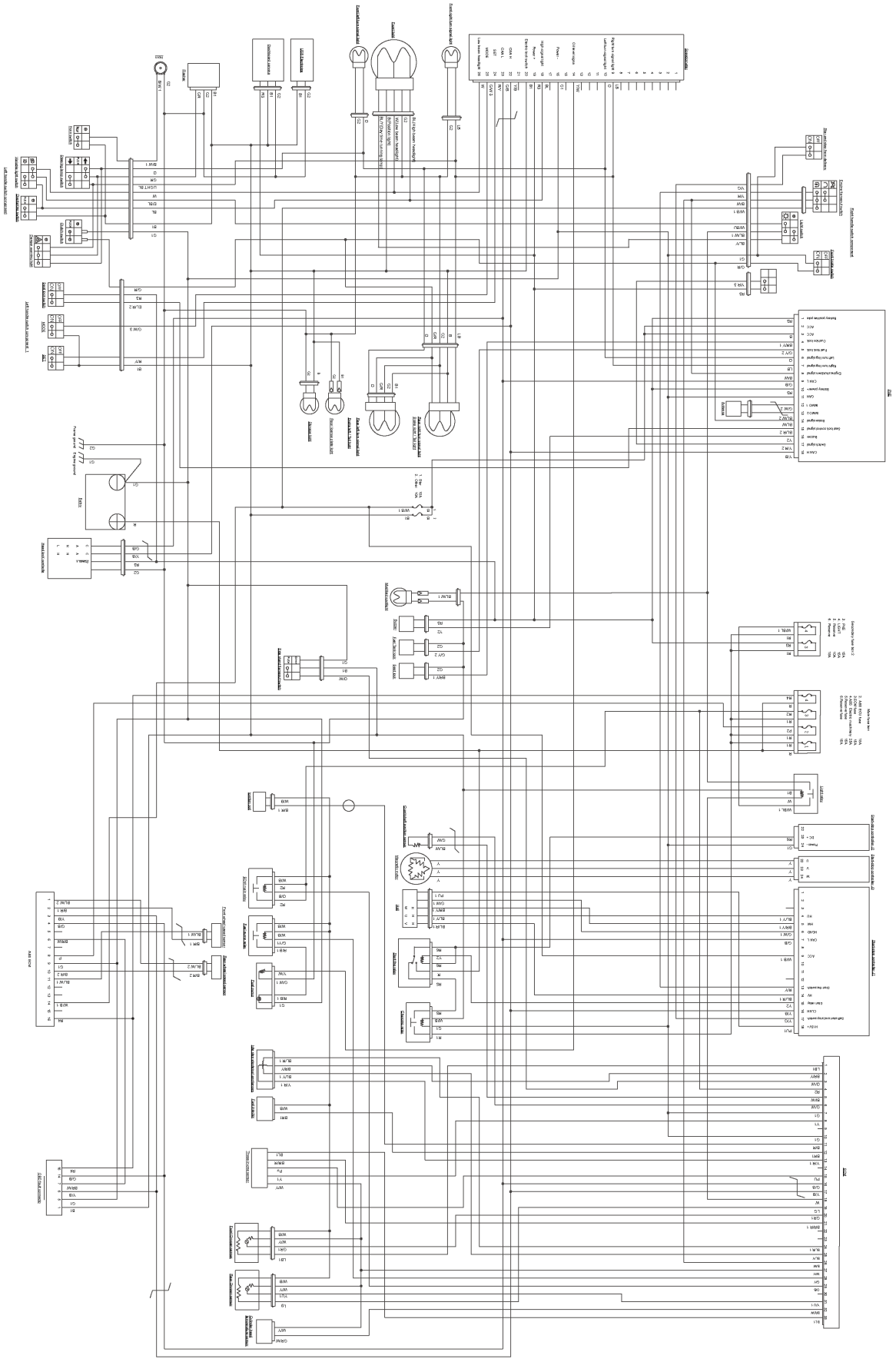
Alumbrado (150V)

Faro Luces cortas	9,3W 12V
Faro Luces largas	16,4W 12V
Faro Posición	2,8W 12V
Intermitentes del.	2,7W 12V
Intermitentes tras.	2,3 W 12V
Posición trasera	8,3W 12V
Luz de freno	2,1W 12V
Ilum. matrícula	0,44W 12V

Capacidades (150V)

Depósito gasolina	11 l
Aceite motor	950 cc
Cambio aceite motor con filtro	870 cc
Cambio aceite motor sin filtro	800 cc
Aceite transmisión	140 cc
Cambio aceite transmisión	120 cc

Esquema eléctrico (150X)



Esquema eléctrico (150v)

